BON DIA Aruba

Diamars 18 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Baricada pa alerta peliger di asbest



ORANJESTAD - Siman pasa diahuebs baricada e wordo poni rond di edificio cu tin un dak ta di asbest. Ta trata di e edificio unda antes tabata un filial di Departamento di enseñansa na Brazil. Segun habitante bisiña di e edificio, diahuebs nan a mira e baricadanan wordo poni dilanti di e edificio, pero nada no a wordo bisa na nan.

Pagina A3

Edificio di Dimas/DAO cera pa dies dia mas

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente e edificio di Dimas/DAO den Paardenbaaisstraat, no por wordo habri ainda segun planificacion cu tabata pa ayera. Minister di Labor sr. Paul Croes a anuncia cu lo laga e Departamento di cera pa e siguiente dies dianan.

Pagina A2



No ta permiti subi Arubus cu maleta



ORANJESTAD – Den e dianan aki por a mira hopi turista para banda di caminda cu maleta wardando pa bus of ta cana cu nan maleta. Segun vocero di Arubus, Sannin Daou a busnan di Arubus no tin espacio pa acomoda un persona cu maleta grandi. "Locual ta permiti ta e tasnan di tamaño cu ta wordo acepta riba un avion."

Lesa e detayenan riba pagina A3

E hurista y experto riba tereno estatal, mr. Luciano Milliard

"Mi no ta kere cu rol di gobernador manera e ta hancra den ley mester cambia"



Potret cortesia di Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD – Figura di gobernador su rol como representante di rey y como hefe di gobierno ta basta discuti den Reino. E decision di Gobernador di Aruba di abstene su mes di firma presupuesto 2014, y di otro banda na Corsou unda un mocion a wordo presenta pa cambia e rol di gobernador den postula y retiro di ministernan den futuro, ta inspira e debate aki den reino Hulandes.

Instancia independiente

E hurista y experto riba constitucion, mr. Luciano Milliard no ta kere cu ta relevante pa bin cu un cambio riba e rol di gobernador. Pero e ta kere si, cu mester bini cu un instancia imparcial manera un Corte Constitucional cu ta yuda trece balansa bek den e relacion den Reino. Kiermen si gobierno di Reino tuma un decision pa medio di gobernador -manera e aanwijzing cu Conseho di Minister di Reino a duna gobernador pa abstene di firma presupuesto 2014- cu e paisnan di Reino tin un instancia cu nan por acudi na dje. E paisnan di Reino por puntra e instancia aki si acaso e decision aki ta conforme e normanan di statuut of no. Riba e parti, aki mr. Millards ta considera cu mester bin cambio den Reino. E ta haya cu nos a sinti e falta netamente di un instancia independiente cu por a tira un bista riba e decisionnan di gobierno di reino a rais di e impasse di presupuesto 2014 di pais Aruba.

E ta haya cu hopi factor ta hunga un rol no solamente na Aruba sino na Corsou, y St. Maarten riba e figura di gobernador. P'esey proposicion a wordo haci pa cambia e rol di gobernador ya cu gobierno di Reino ta haciendo uzo mas y mas di e posicion di gobernador pa interveni den asunto autonomo den e paisnan di Caribe Hulandes. Mr. Millards ta reconoce cu e ta un poco conservador riba e parti aki. "Mi no ta kere cu e rol di gobernador manera e ta hancra den ley mester cambia," el a bisa.

Rol di gobernador

Experto riba constitucion y decano di Universidad di Aruba, mr. Luciano Milliard a haya e topico aki sumamente interesante den derecho Constitucional di nos Reino; pero tambe un di e temanan mas dificil pa papia di dje.

Mr. Milliard kende a yega di studia e asunto aki na profundidad, a relata con e figura di gobernador a nace. E ta tuma e fecha di statuut 1954, kiermen 60 aña pasa ora cu statuut a drenta na vigor. E tempo ey e reina (Juliana) - y actualmente Rey William Alexander- tabata e cabesante di e gobierno di reino tempo aya (Hulanda, Surinam y Antia Hulandes. Ya cu e Reina e tempo aya no por ta den tres diferente caminda na e mesun momento, e ta wordo representa pa medio di un gobernador.

Di e forma aki e figura di gobernador a nace te nos tempo actual, pero den otro constelacion.

Aruba a haya su gobernador despues di Status Aparte, y demas pais di Reino despues di 10-10-10, ora cu Antia a wordo desmantela. Dos pais nobo a nace y asina Corsou a haya su gobernador, mescos cu St. Maarten. Di e forma aki gobernador ta representante di Su Mahestad actualmente den constelacion di Reino.

E ta aclaria cu gobernador como cabesante di gobierno, e no ta carga responsabilidad pa su echonan, y e por firma ya sea decreto of ley como representante di e rey. Esun cu ta carga responsabilidad politico ta e minister. Gobernador tambe e tin e facultad di habri Aña Parlamentario. Tambe den nos constitucion ta para cu e rey ta e cabesante di gobierno di Aruba, y representa pa medio di Gobernador.

Reglamento di gobernador

Pero tambe Gobernador tin otro posicion, y esaki no ta wordo mira den legislacion di Aruba sino den e Reglamento di Gobernador cu ta un Ley di Reino.

Den Reglamento di Gobernador tin capitulo 2, articulo 15 te cu 21, caminda ta wordo expresa cu den su posicion gobernador tin un tarea di supervision. "Es decir di e mesun gobierno di cual e ta forma parti di dje, e tin cu supervisa na nomber di e gobierno di reino su gobierno.

E ta considera cu e situacion aki ta pone e posicion di gobernador dificil pasobra: "un persona tin cu tira bista riba e mesun gobierno cu e ta forma parti di dje." E ta describi esaki asina: Na un banda su ministernan ta bisa gobernador firma.... Na otro banda e tin gobierno di Reino cu ta bisa, no firma."

E ta corda un frase di ex gobernador di Antia, sr. Saleh a yega di bisa bo mester tin un di seis sentido pa detecta cual banda por duna problema, ya sea banda di bo pais of banda di gobierno di Reino. E ta considera cu e gobernador tin un rol di balansa e relacion di Reino. "Esaki ta pone cu e posicion di gobernador no ta uno facil," el a laga sa.❑

Edificio di Dimas/DAO ta keda cera pa dies dia mas

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica den nos edicion di diasabra, despues di un reunion cu a tuma luga diabierna ultimo entre tur esunnan envolvi pa loke ta trata e condicion di e edificio di Dimas/DAO den Paardenbaaistraat, a concluі cu e edificio di Dimas/DOA no por wordo habri ainda segun planificacion cu tabata pa ayera.

Prolongacion di 10 dia

Finalmente, ayera mainta Minister di Labor sr. Paul Croes a anuncia cu lo laga e Departamento di DAO cera pa e siguiente dies dianan. Segun minister Croes, motibo di esaki ta cu segun un rapport cu a wordo prepara door di SVB, DTI, DOW y tambe otro companianan cu mester a haci cierto estudionan den e edificio. Mester a tuma muestranan, di e aire cu ta circula den e edificio di labor pa analisa henter e edificio.

Na prome instante a declara e edificio limpi, pero ta ora trahadonan a drenta bek trabao un cantidad di mas o menos cinco empleado di departamento di labor a cuminsa sinti sintomanan di grawatashi y alergia. Pa e motibo aki lo mantene e edificio cera y asina a duna dies dia mas pa asina por haci algun otro trabao ainda den e edificio.

Trabou di fiber

Tambe lo ta analisando algun trabao cu a wordo haci di fiber riba e prome piso. "Na momento cu nos haya resultado positivo e edificio lo ta den operacion atrobe, mientras tanto lo cual mi por menciona si ta cu e servicio cu DIMAS y DAO ta ofreciendo nos comunidad ta continua den e diferente edificionan unda ya caba nan tabata funcionando."

E mandatario ta remarca riba e hecho cu e edificio aki tabata un cas di choller unda cada rato tabatin candela, den centro di ciudad cu a wordo renoba completamente. Minister ta bisa cu e ta lamenta cu e edificio no ta cla optimalmente ainda pa brinda e servicio na comunidad y tambe duna e debido proteccion na trahadonan.❑

Den bario Brazil

Baricada ta alerta peliger di edificio cu asbest

ORANJESTAD - Siman pasa diahuebs baricada e wordo poni rond di edificio unda antes tabata un filial di Departamento di enseñansa na Brazil. E edificio aki cu tin mas o menos 40 aña sin wordo uza a cuminsa cay den otro, te cu awor e dak a bin abou, segun habitante di e bario.

Bon Dia Aruba a tuma nota ora cu a pasa riba e caminda cu e dak di e edificio ta di asbest y manera ta conoci, esaki ta malo pa salud di esunnan den cercania ora cu e ta kibra. E ta causa cancer.



E bisiña a bisa Bon Dia Aruba cu ta diahuebs nan a mira e baricadanan wordo poni dilanti di e edificio, pero nada no a wordo bisa na nan. E señora y señor na e cas a splica cu antes e edificio a wordo uza pa duna diferente les pero ta memoria di desde añanan 60. Bon Dia Aruba a puntra tambe si nan ta consciente di e hecho cu e dak ta di asbest y cu esaki ta den e aire net dilanti di nan cas. Nan a bisa cu esaki ta un preocupacion y nan sa cu asbest ta peligroso.
Bon Dia Aruba a ripara cu tin falta di conocemento di e peliger real di asbest. Esaki ta refleha den echo cu tin un parada di bus net dilanti di e edificio, cual ta wordo uza den e bario aki diariamente.

Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu Departamento di asuntonan Tecnico y Inspeccion (DTI) riba e asunto aki, cu ta algo hopi serio y delicado, pero no a haya contacto cu ningun persona cu ta atende cu asunto di asbest. Incluso a yama e number cu ta indica pa yama den caso di emergencia, pero no a wordo contesta. Esaki ta conta tambe pa Departamento di Obra Publico (DOW), kende nos matutino no por a localisa.❑







Segun vocero

No ta permiti pa subi Arubus cu maleta

ORANJESTAD - Pasaheronan di Arubus no ta permiti di subi bus cu maletanan. Solamente tas of "carry-on" por hiba.

E dianan aki por a mira hopi turista para banda di caminda cu maleta wardando pa bus of ta cana cu nan maleta. Vocero di Arubus, Sannin Daou a bisa Bon Dia Aruba durante di un entrevista, cu e busnan di Arubus cual ta pa transporte publico, no tin espacio pa acomoda un persona cu maleta grandi. “Locual ta permiti ta e tasnan di tamaño cu ta wordo acepta riba un avion.” E grandura cu ta wordo permiti ta esun di e “carry-on”, e tamaño aki ta pas riba scochi di un persona.. Tanten cu e no ta blokia e pasada memey di e bus.

Hecho ta cu rond mundo e ta algo normal pa personanan haci uzo di transporte publico cu nan ekipahe, pero na Aruba esaki ta dificil. Sr. Daou a bisa Bon Dia Aruba cu e ta uza e ehempel di un bus di De Palm Tours cual ta un transporte priva, cual si ta traha pa carga maleta di su pasaheronan. “E busnan di transporte publico no ta bin cu compartimento pa maleta.”

Departamento di Transporte Publico

Kedando riba e tema aki, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Gerald Keteldijk director di Departamento di Transporte Publico (DTP). Sr. Keteldijk a bisa cu e fenomeno cu ta mira turistanan mayoria biaha procedente di Venezuela ta algo di e ultimo aña y mey.

Antes turistanan ta paga pa por ehempel taxi y ta wordo hiba nan destinacion. Sr. Keteldijk a sigui bisa cu locual Arubus confrontando aworaki ta cu turistanan cu kier subi bus cu maleta ta algo cu no ta specifica den ley. Ta papia di “carry-on”, pero no tin un tamaño specifico indica. “e ta un poco dudoso,” sr. Keteldijk a bisa.

Riba e pregunta di Bon Dia Aruba, pa por ehempel Arubus haya compartimento pa carga maletanan eventualmente, sr. Keteldijk a bisa cu personalmente e ta haya esaki un mal idea. “Tempo cu a introduci e busnan di Arubus, esaki no tabata e plan.” Director di DTP a comenta riba e parti aki, cu e ta haya cu un compartimento pa maleta ta insigur pa un transporte publico. “Imagina bo e bus mester para un cantidad di biaha pa baha hende y e chauffeur di bus mester baha constantemente pa habri e compartimento banda di caminda grandi.”

Finalisando e director di DTP a bisa cu su opinion ta, cu e ta keda na e chauffeur di e bus, si e ta mira cu e por laga un persona subi e bus cu su maleta ora e bus ta bashi, pero mester evalua esaki ora cu ta mas yen. El a enfatisa cu esaki ta su opinion personal riba e situacion y conocemento di e situacion y no ta basa riba ningun ley. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Mas dificultad den cera CAO

FTA: 'Preocupacion pa cu situacion economico ta sigui'



ORANJESTAD — Sindicato FTA ta keda preocupa pa loke ta situacion economico di Aruba. Den aña cu a pasa tabatin mas dificultad pa cera contractnan colectivo na unda trahadonan a sali gana, particularmente den sector comercial. Tambe ta nota cu den sector di construccion tin hopi incertidumbre, asina sindicalista Hubert Dirksz a duna di conoce ayera durante un conferencia di prensa na sede di e sindicato .

Den aña cu a pasa FTA a logra cera hopi CAO cu aumento di salario pa su miembronan, asina Dirksz ta duna di conoce. Sinembargo por nota cu negociacionnan ta bayendo hopi mas dificil, particularmente den sector comercial.

Dificultad aki por cierto ta mas ainda cu den sector hotelero, aunke cu eynan tambe e hotelnan ta duna como argumento contra hisa salario cu nan gastonan di operacion a subi bastante, entre otro cu e impuestonan nobo. "Ultimamente nos ta ripara cu tin basta compania cu ta intentando pa extende e contracto colectivo cu tin caba", asina Dirksz ta señala. "Kiermen cu no ta duna aumento salarial."

Corta gasto

Sector comercial ta bayendo dificil y esaki ta nota den negociacionnan di CAO Hubert Dirksz ta bisa cu ta mustra cu e ta bay bira mas pio. Motibo pa esaki ta cu negoshinan ta haciendo menos ganashi y tin menos placa den circulacion. Sin ganashi un compania no por ofrece nada extra den un CAO. Sinembargo FTA como sindicato ta keda insisti den casonan asina cu si situacion ta dificil pa un compania, e ta dificil pa e trahado tambe. "Anto e ora nos mester carga e responsabilidad hunto. Den sentido ey nos ta kere tambe cu mester yega na un situacion na unda mester crusa brug hunto", segun Dirksz. E sindicalista ta duna di conoce cu pa basta tempo caba companianan ta purbando di corta gasto, tambe di personal.
"Den sector bancario nos a nota esey y tambe den sector comercial bo sinti cu esey ta biniendo, caminda cu compania kier reduci operacion na cierto momento y cu esey ta bin cu reduci personal tambe." Un bon ehempel pa e situacion den sector bancario ta RBC, na unda a manda personal cas. "Sigur un di e motibonan tabata financiero", segun Dirksz.

Construccion

Particularmente den sector di construccion, Dirksz ta ripara cu tin un incertidumbre pa loke ta futuro economico di nos pais. Hecho ta cu gobierno tin cantidad di proyectonan cu na momento aki no ta sigur mas cu lo bay ehecuta nan, manera e construccion di Green Corridor y Avenida Watty Vos. Companianan di construccion no sa si nan ta bin ni ki dia , ni cuanto trahadonan lo bay tin mester si nan ta bin. "Te aworaki bo por bisa cu esun di hospital so ta totalmente confirma."

Balans

E sindicalista ta sinti cu den cierto caso e dunado di trabou perde bista riba necesidad pa un cierto balans entre gana placa y e rol di e compania mes como dunado di trabou den comunidad. "Bo tin cu tene cuenta cu bo trahadonan, mescos cu bo trahadonan mester tene cuenta cu bo. Mi no ta kere cu bo por ta inhusto cu e trahado", segun Dirksz cu ta mustra den contexto aki riba hecho cu te ainda tin companianan cu ta haci tur tipo di cos pa impedi nan trahadonan pa afilia nan mes na un sindicato.

No a bay atras

FTA no a bay atras den miembro e aña aki, Dirksz ta duna di conoce, bisando cu e cantidad di miembro di e sindicato a keda mescos, aumentando di miembro y perdiendo tambe. "Un cos si mi mester bisa ta cu nos miembronan ta hopi critico y nos tin basta trabou pa mantene un servicio caminda cu bo ta tene e trahado toch satisfecho pa cu e trabou cu bo ta haci", asina e sindicalista a splica.

E ta nota cu pesar cu FTA a logra negocia den hopi caso pa miho condicionnan di trabou y te hasta reduci dianan di trabou den siman di seis pa cinco, toch miembronan ta keda critico y ta exigi un presencia mas fuerte di nan sindicato. Segun Dirksz ta importante pa logra un miho comunicacion entre e tres partidonan usual den negociacionnan di CAO cual ta e dunado di trabou, e trahado y e sindicato.

Rifa

Porcierto e aña aki y otro aña, FTA no ta bay rifa un cas. Motibo pa esaki ta cu tin mucho trabou envolvi den henter e proceso di rifa e cas. Benta di rifa a bay slow tambe na un punto aña pasa, segun Dirksz.
Si acaso den futuro por lanta comisionnan pafo di e sindicato mes, lagando tempo habri pa sigui haci e trabou regular, lo considera rifa cas atrobe durante fin di aña. E aña aki sinembargo FTA - cu keto bay ta celebrando su di 50 aniversario - ta organisa un bingo pa su miembronan dia 29 di november na Centro di Bario Savaneta. ❑

Scol saludabel ta boga pa bienestar general, fisico, mental y social

ORANJESTAD - Minister Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba y e stuurgroep di Scol Saludabel a reuni recientemente p'asina delibera riba e trayecto di e proyecto cu ta core actualmente na 5 scol y lo termina na 2016.

E proyecto ta deriva for di un programa exitoso introduci na 2009 na Hulanda cu ta hiba e nomber Gezonde Scholen. Scolnan cu ta participa na e programa ta e.o. Scol Kudawecha, Mon Plaisir School cu nan kleuterschool y basis, Paulus School y Cacique Macuarima.
Scol saludabel ta boga pa bienestar general, fisico, mental y social y ta haci uzo di 8 strategia. E intencion ta pa yuda e scol señala riesgo di salud, pa tin bon alimentacion, prevencion di malesanan, hunga saludabel, haci mas sport y move mas, evita peliger na scol.
Tambe con pa guia e scol, docente y alumnonan pa ta mas consciente di factornan emocionnan social y psicologico. Yuda minimalisa diferencia socioeconomico.

Encurasha y stimula participacion di bario. E stuurgroep ta consisti di representante di Jeugd gezondheids Dienst, Directie Onderwijs, DESPA, DAS, Ibisa, IPA, Directie Sociale Zaken y ta bosa pa un concepto Scol Saludabel, un scol cu ta stimula salud, bienestar y siguridad den un forma integral structural di alumno y maestro.

Minister Hooyboer-Winklaar ta remarca cu ta trahando riba un guia pa scolnan cu no ta forma parti ainda di e pilot-project pero cu toch lo kier implementa algun aspecto di un scol saludabel. E stuurgroep ta traha cu lasonan estrecho cu Dienst Dordrecht na Hulanda y ta haya hopi sosten di comunidad pa e proyecto. CBS, Kiwanis, Ibisa, DGJ y un gran cantidad di boluntarionan ta sostene e bunita proyecto cu pronto nos lo tende mucho mas di dje.❑

Minister Dowers kier reduci crimen hunto cu comunidad

ORANJESTAD – Den seno di e conferencia y expo "Prevent Now" organisa pa Ennia, Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers a bisa cu e ta sumamente contento cu mas hende den comunidad ta bin realisa cu si nos tur ta duna un contribucion, nos por haci e pais aki no solamente feliz sino safe".

Minister Dowers a bisa cu su ministerio tin un meta cu nan a stipula cu nan kier reduci cierto tipo di crimen den comunidad den añanan cu ta sigui nos dilanti. Aunke e mandatario no a specifica ki sorto di crimen, el a afirma cu nan ta logrando reduci no crimen, pero risiconan den comunidad na cierto sentido, manera a wordo expresa pa vocero sr. John Larmonie cu a duna un presentacion ayera.

Ennia su contribucion

El a agrega cu cada dia ta wordo haci diferente esfuerso basa riba informacion cu nan ta haya di loke ta pasa den comunidad y internacionalmente pa haci nos comunidad mas safe. Minister Dowers a afirma cu un di e tereno mas importante ta siguridad y enseñansa. E ta enfatisa cu enseñansa ta un forma directo tambe di yuda preveni cos. P'esey e ta kere cu e stap cu Ennia a tuma ta uno importante pa logra cu nos autoridad por logra e meta cu su ministerio a stipula cu conhuntamente cu e comunidad haci nos pais uno mas safe.

E mandatario a considera e evento aki uno importante, ya cu e por observa cu e comunidad ta bin realisa cu nan tin un responsabilidad -mesun importante cu e gobierno- pa loke ta trata preveni crimen. El a elogia cu e compania di seguro aki a organisa un evento asina no solamente pasobra e ta trece beneficio pa nan y nan cliente, pero tambe nan ta asumi un responsabilidad extra cu tin di haber cu e trankilidad y e paz metal di nan clientenan. Si nan ta logra stimula y conscientisa riba prevencion, e efecto lo ta menos grave pa nan clientenan, minister Dowers a indica

"Mi ta contento cu Ennia su contribucion den esaki, pasobra realmente ta mustra cu nan ta un compania cu ta compronde e filosofia di bon ciudadano den comunidad, loke mi ta kere cu tur compania mester haci", el a bisa.

Prevencion

E ta haya cu prevencion riba siguridad ta algo cu mester crece. E a tilda como algo humoristico cu nan opositornan politico ta lansa critica riba gobierno, sin sa cu parti di e trabou cu gobierno ta pa haci e hendenan consciente di situacionnan cu ta pasando den comunidad.

E ta bisa cu ta dificil pa mantene un control stricto riba tur cos. Ya cu tin hende cu ta lanta determina pa haci algo malo y a pesar di tur conseho sinembargo nan ta haci nan bagamunderia. Segun e mandatario, nos mester ta consciente cu nos tin hende asina den comunidad, y nos mester preveni pa nan no haci nos daño. "Pero stroba nan di haci loke nan ta haci ta un esfuerso hopi mas grandi cu prepara nos mes pa deal cu nan", el a bisa.

E mandatario a declara tambe cu tin situacion cu dificilmente por preveni. "Bo no por garantisa 100 porshento riba bo siguridad, pero bo mester tin como gobierno y como comunidad y como persona tambe, e sentido final cu bo a haci tur loke tabata na bo alcance pa preveni algo. Y si un situacion desagradabel di kiebro ta yega di pasa, ya bo tin cualkier otro compania cu ta sigura e riesgo cu e cliente ta pasa na e momento ey.❑



Sanin Daou (Arubus)

90 porciento di Arubus no ta core yen

ORANJESTAD – Ya pa varios aña e orarionan druk cu ta mainta trempan, atardi y anochi laat tin hopi hende, pero ta mustra cu tin poco bus. Sannin Daou, Vocero di Arubus a bisa cu esaki no ta e caso extra bus ya a wordo poni. Esakinan ta core cu 15 min pa 30 min di diferencia tras di otro riba e orarionan mas druk. Asina ta sigura cu tur hende ta wordo transporta.

Sr. Daou a splica Bon Dia Aruba cu e manera di core di Arubus tin di haber cu e cantidad di bus disponibel y tambe e cantidad di persona cu ta subi e busnan di Arubus durante dia.

Algun persona ta prefera di subi autobus mirando cu esaki ta yena facil y ta bay directamente Oranjestad. Bon Dia Aruba a puntra sr. Daou dicon Arubus no ta bin cu un bus cu no ta para y ta bay directamente playa, special pa e gran cantidad di hende cu tin mainta y atardi pa baha di San Nicolas pa Oranjestad y tambe di Oranjestad pa San Nicolas. El a splica Bon Dia Aruba cu bus cu ta core un



caminda stret manera menciona, no ta algo facil pa wordo implementa na Aruba.

"Esaki ta funciona y ta sosode ora cu e bus ta completamente yen, pero lamentablemente 90 porciento di e busnan di Arubus ta core e distancia di pariba pa pabou, sin cu nan ta yen (espacio pa sinta y para). Sr. Daou a agrega bisando cu ni ora e bus ta full yen, e ta cubri e gastonan, cual ta haci dificil pa implementa un bus cu no ta para riba e ruta di pariba bay pabou.

Mester corda cu Arubus ta subsidia pa gobierno, pues e prijs cu ta cobra, no ta cubri e gasto actual, semper ta core pa un placa cu no ta suficiente y gobierno ta yena e resto, sr. Daou a bisa. Si e bus yena den un biaha, esaki no ta para mas riba e caminda, solamente e algun biahanan cu un persona ta baha di dje logicamente, sr. Daou a bisa. Pero esaki ta sosode solamente den e orarionan di mas druk. Den cualkier otro circunstancia e ta imposibel pa e bus keda sin para na caminda.

Mas bus riba caya

"Riba un dia normal cu tin 10 bus ta core, mainta lo tin 15 bus, atardi 12 of 13 bus y atardi 12 of 13 bus." Sr. Daou a uza como ehempel. Arubus lo kier pone hopi mas bus riba e ruta, pero no tin esakinan. "Tur locual tin, ta wordo poni riba caya." E cantidad di busnan di scol hasta a wordo aumenta cu dos mas. Cual ta core apart di e "Lijndienst". Hopi mucha ta opta pa no subi e busnan di scol, como cu esakinan no tin airco y nan ta tuma e Lijndienst e ora ey. Pa duna un miho bista riba con Arubus ta planifica algun chauffeur pa core, sr. Daou a bisa: Tin un servicio mainta cu ta yama "split", e ta sali 6or di mainta drenta 9or di anochi y ta sali bek 12or di merdia drenta bek 4or di atardi como c tin extra bus ta core pa atende cu e orarionan mas druk.

Mesun Prijs

Banda di esaki Arubus y autobus ta cobra mesun prijs. Awo na Aruba personanan ta para banda di caminda warda bus cu e pensamento, esun cu bin prome, esey nan ta subi, segun sr. Daou. "E autobusnan sa e ruta di Arubus, pues nan por hasta prepara pa cuminsa core 5 minuut prome cu Arubus, y asina ta piki tur hende, lagando Arubus pa piki esunnan cu no a fit den e autobusnan. Esaki tambe ta contribui na e hecho cu e busnan hopi biaha no ta yena completo. "Si nan sali dos of tres autobus tras di otro nan ta pasa pa "cleanup" y Arubus ta haya e resto". Esaki ta un fenomeno cu Arubus ta experencia ultimo tempo como cu e prijsnan ta igual. Cual no ta yuda yena e pasaheronan den e busnan di Arubus tampoco, sr. Daou a finalisa.❑

Departamento di Huur- y Asuntonan di consumido

Consumido ta dispuesto pa tuma paso legal pero no conoce e proceso

ORANJESTAD - Den aña 2013 Departamento di Huur- y Asuntonan di consumido, a atende mas cu 125 keho di consumido cu a yama pa informacion general of pa intermediacion. Entre otro por a conclui cu ainda tin hopi consumido cu ta benta recibo afo aunke cu ta trata di sumanan halto.

Un otro conclusion tabata tambe cu por lo general e consumido y e negoshi ainda mester siña custumbra na e idea cu DHC tin e tarea pa atende keho di consumido y cu ta supervisa si e negoshi ta cumpli cu leynan di proteccion di consumido. Den caso cu e negoshi ta kibra ley, Departamento di Huur- y Asuntonan di consumido tin e tarea pa señala es**aki.**

Atende keho

A base di e registracion di keho DHC tin e impresion cu mayoria bes atende keho ta tuma tempo y cu e consumido constantemente mester bay cerca e negoshi pa puntra con a para. E proceso aki ta frustra e consumido, specialmente si despues cu e consumido haci un reclamo e negoshi su actitud bira hostil. E impresion ta existi tambe cu hopi negoshi ta convenci cu e consumido ta prefera di evita di tuma pasonan legal. Al contrario, e consumido hopi biaha ta dispuesto pa tuma paso legal pero no conoce e proceso pa busca su derecho.

Tin negoshi cu ora e consumido reclama su derecho, e manager of doño ta perde pasenshi. Den un caso extremo te hasta a sosode den 2013 cu e doño di negoshi a dal e consumido un mokete despues cu e consumido a haci un reclamo riba e producto cu el a cumpra. Aki DHC mester recorda cu ningun negoshi por sobrevivi sin cliente. Cada cliente ta un consumido. DHC ta enfatisa cu, e negoshi mester compronde cu si e cliente cumpra un producto defecto e tin derecho pa reclama y cu e negoshi tin un responsabilidad legal pa atende e reclamo cu respet y seriedad. Tin negoshi ta responde: "hiba mi corte numa." Esaki ta desafio innecesario y tambe un pensamento eroneo, pasobra si e producto ta malo e consumido ta den su derecho pa reclama. E negoshi mester siña acepta y cumpli cu ley, segun DHC.

Garantisa crecemento economico

Un otro aspecto cu merece atencion ta e forsa colectivo di tur consumido cu ta importante pa garantisa continuidad di comercio y crecemento economico. Pues, e consumido tin un balor colectivo economico grandi. P'esey e consumido mester sinti confiansa den e mercado ora e ta haci compras. Esaki ta beneficia e benta di cada negoshi.❑

Gino Goeloe (WGK)

"Sucu ta costando AZV hopi placa"

ORANJESTAD – "Sucu ta un problema cronico, cu ta costando AZV hopi placa, pasobra un pashent cu no tene su curpa, den e caso aki, no regula su sucu, por haya presion halto." Esaki segun Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis (WGK).

E ta sigui splica cu presion halto ta duna ataca celebral of ataca di curason y esey a lo largo si haya ataca di curason, mester wordo opera, den e caso aki. Pero ataca celebral ta keda cu caracteristicanan cu por keda mita lam, of den un rolstoel, cu no ta bon pa e pashent tampoco, ni pa su famia. E ta bira e ora dependiente di e mantelzorg (e famia cu ta cuid'e) y ey no kier yega.

Prevencion

Ta hinca hopi tempo den prevencion, e ta splica. Prevencion ta cuminsa ya na nos muchanan di scol. Eynan tin cu bay inverti. Tin cu sigui tambe cu e promocionnan na television, pa tene hendenan saludabel pa laga sigui move y biba un bida saludabel. Den tur angulo e mester wordo aangepakt, tanto cerca mucha como hende grandi.

Cifranan ta keda subi

Awo ta analisando hunto cu departamento di epidemiologia di Departamento di Salubridad Publico (Despa), pa mira kico ta e causa. Esaki a subi di un aña pa un otro aña. Ta mira cifranan na 2014 caba y a compar'e un poco cu 2013 y ta mira un subida leve. Eynan tin cu bisa cu esey no ta bon. Tin cu mira cu tin cu relat'e na e mama cu ta hiba un bida saludabel, asina e yiu tampoco no ta hiba un bida saludabel, of tin cu wak e mama cu ta diabetico y automaticamente e yiu ta nace diabetico. Esey ta e parti erfelijk.

Sondeo

Den e caso aki WGK ta bay haci un sondeo pa wak kico ta pasando, si e ta den e cuminda of e ta algo cu ta algo genetico. Tin cu haci algo si. Si na edad jong tin diabetes, e ora tin un problema grandi na Aruba. Diabetes ta un malesa cu ta costa Aruba hopi placa si no control'e, pasobra no a menciona ni e parti caminda cu ta yega asina leu cu ta perde tenchi te cu un pia. Esey ta complicacionnan di no cuida curpa, pasobra un diabetico si e no cuida su curpa, e ta haya problema cu su wowonan cu ta bay atras. E ta haya cu su problema cu su nervionan den su pia. E ta haya problema cu su riñonnan cu no ta funciona optimal y ta haya problema cu su adernan cu ta cera. Tin set di complicacion cu sa cu tin hopi pashent ta haci dialyse na Aruba. Ora cu papia cu e neurologonan nan ta pone man na curason, pasobra nan no kier pa esaki sigui subi, pasobra no tin luga mas pa pone mas pashent.

Subiendo poco poco

A ripara delaster añanan cu diabetes ta un malesa cronico cu a bin ta subiendo poco poco. A ripara cu nos grandinan cu ta controla na cas, ta controla. Esey ta e caso cu e zusternan di WGK ta bishitanan na cas y tin nan sucu bon controla, pero debi cu ta mustra nan kico tin di come y tambe haci uzo di e dietista cu tambe ta haci bishita na cas y tambe pashentnan ta bishita e dietista tambe, tin e pashentnan bao di control. Loke a ripara si cu desde cu tin praktijkondersteunernan (PO) (un enfermero specialisa riba guia di pashentnan cu malesanan cronico manera diabetes) na e dokternan di cas, unda cu mayoria di e pashentnan cu e POnan, ta bayendo den bon caminda.

Guia

E diabeticonan ta haya bon guia. Ta compronde di e pashentnan cu ta yama WGK, cu nan ta baha peso, sucu ta wordo regula, presion tambe ta baha. Asina aki cu ta cuminsa baha peso, e sucu y e presion ta baha tambe hunto cu e peso. Esey ta algo cu ta mundialmente conoci. Awor aki tin cu bisa cu e praktijkondersteunernan na e dokternan di cas, pashentnan ta haya mas guia mas largo y nan ta wordo mas miho monitoria.

Esey ta nifica cu e PO ta bira un coach di e pashent. Manera cu e pashent tin algo, e por whatsapp e PO y e di su banda ta dun'e guia via su app. Tambe e pashentnan ta wordo mira semanalmente, sit a un pashent nobo. Si ta un pashent stabiel, e pashent ta bin sigur tur luna, bin pisa, coy su presion, wak su sucu y tin cu bisa cu tin hopi pashent cu a baha di peso y cu ta contento cu e PO na e dokternan di cas.

Trahando cu dokternan di cas

Awor aki ta asina cu tin 6 PO so parti den tres dokter di cas. Den futuro lo kier pone na tur dokter di cas un PO cu ta bay guia e pashentnan cu malesanan cronico, cual diabetes ta un di nan.

Plan di atake

E otro banda ta, si mira den banda di muchanan, ta ripara caba den rapport anual di mucha, di 0-4 aña, cu na 2013 caba, cu muchanan entre 2 pa 4 aña cu ta bishita WGK pa check peso, alimentacion y djente, a ripara cu e muchanan ta subiendo di peso y eynan WGK a alerta tur departamento concerni, Departamento di Salubridad Publico, pa bin cu un plan di atake.

Scol di salud

Sa si cu tin 6 scol cu ta cu un proyecto di scol di salud, cu ta bayendo hopi bon. Esaki lo ta algo sigur pa sigui apoya pa tur scol na Aruba haya e curriculum di scol di salud. Segun Goeloe, tur scol di salud no ta acepta nada di fastfood mas, nada di softdrink mas. Tur cos ta saludabel. Esey ta algo di aplaudi, pasobra ta educa e mucha y e mucha di su banda, asina ta educa su mayornan tambe. Tin un reverse psychology eynan, cu ta e manera cu ta traha sigur.

Ora cu e mucha bisa e mayor cu e alimento no ta bon, e mayor ta compronde cu e mucha ta consciente di su salud. E mucha ta wordo educa na scol. Tur partner ta traha hunto cu otro, den e caso aki Ibisa, AZV, SVB, WGK y Departamento di Salubridad Publico, pa mira con por tackle e problema aki.

Inversion

Mester keda enfoca riba e prevencion unda cu mester cuminsa cu esaki mas tempran cu ta posibel y p'esey mester inverti den nos muchanan na scol basico, bayendo te cu scol secundario. Tin cu keda motiva nos muchanan pa biba un bida saludabel, haci movecion, pa asina nan crece den un ambiente saludabel y e ora ey ta motiva e mayornan tambe pa haci algo cu e parti di cuminda, e parti di movecion. E ora e ta bira un manera pa stimula e mayornan tambe. Hopi biaha debi cu e mayornan no kier move.

Segun Goeloe, tin cu bay cuminsa educa nos muchanan.❑

Te den oranan laat di atardi a keda trata e caso

Sospechoso di asalto na RBC Noord a reclama Corte Superior pa no bolbe pospone e caso

ORANJESTAD – Ayera merdia Corte Superior a sigui cu tratamento di e caso di apelacion di e sospechosonan Venezolano Johannes Span Ospino, Jose Petit Briceno y e Arubiano Myron Dirksz. Por a nota cu pafo di edificio di Corte tabatin agentenan di Polis, K9 presente, mientras cu den sala di Corte mes tabatin diferente miembro di CEA para.



Un otro delegacion di Corte Superior a bin e biaha aki pa trata e caso. E caso di asalto arma na RBC Noord a sosode na Februari 2012 caminda a bay cu un cantidad di placa. Na Maart 2014 sentencia a cay caminda Hues di Corte den Prome Instancia a condena Johannes Span Ospino na 7 aña di prizon, Myron Dirksz na 6 aña di prizon y Jose Petit Briceno na 5 aña di prizon.

PG tambe a apela

PG a bisa Corte Superior cu Petit Briceno a wordo condena pa asalto arma na RBC Noord, posesion arma. El a apela sentencia y Ministerio Publico tambe a apela. Dirksz a wordo declara liber pa organisacion criminal pa condena pa posesion di arma y participa na asalto arma. Dirksz y Ministerio Publico a apela. Ministerio Publico a apela contra organisacion criminal. PG a bisa cu e apelacion contra tur tres acusado pa organisacion criminal mester wordo hala aden pero si e apelacion ta keda pa cu e castigo. Abogado mr. Duijneveld a bisa cu pa claridad e ora ey e apelacion ta pa castigo mas halto. PG a bisa cu e no ta bay bisa riba esey. Ora di su rekisitorio e lo laga sa.

Acusado a reclama Corte Superior

Tratamento di e caso a tuma su contratiempo. Diferente biaha e constelacion di Corte Superior a pospone e caso un rato pa bay dialoga. E posponemento tabata mas bien riba e peticion di abogado mr. Duijneveld pa pasa parti di e video di siguridad di e asalto pa e demostra cu no ta Petit Briceno esun cu nan ta bisa cu a bula riba e toonbank di banco. E abogado a bisa Corte Superior cu e ta dispone di un carta di dokter cu ta mustra claramente cu e condicion di pia di e acusado Petit Briceno no ta permiti pa e haci esey.

A purba diferente biaha riba dos computer pa mira su por pasa e video pero no a logra. Na dado momento Corte Superior a dicidi cu lo pospone e caso di Petit Briceno te na Januari 2015 ya cu no por pasa e video e momento ey.

E acusado a rabia mas hopi mes. Petit Briceno den bos halto a reclama cu ya e ta cera mas cu 2 aña caba y falta 7 luna mas. E ta perde su famia y no ta husto loke ta pasando. Con por ta posibel cu na Corte no tin aparato pa pasa e CD. Corte Superior a mustra comprension y un di e Huesnan a dicidi di bay haci e ultimo recurso pa mira si un otro Hues di Corte of un otro persona lo por pone e video pasa. Despues di algun minuut atrobe di pospone caso, por fin a logra cu e video ta pasa y e otro ey Corte Superior a dicidi di sigui cu e caso.

Aki ta mira con door di e reclamo di e acusado, a pone un tipo di presion cu a pone cu Corte Superior a percura sinembargo pa pasa e video. Den un otro articulo Bon Dia Aruba lo informa mas di tur loke a sosode durante tratamento di e caso cu a tuma oranan largo.❑

Alto Comisario mr. Dolfi Richardson

Combatimento di criminalidad ta un tarea di un y tur



ORANJESTAD - Dialuna mainta a tuma luga loke Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a yama un prome paso den "un trayectorio largo cu nos tin cu sigui cune pa asina na final di dia Aruba por bira un luga mas sigur". El a referi asina na e seminario gratis "Prevent Now" organisa pa ENNIA cu enfoke riba promocion di prevencion di ladronicia y candela.

Cuerpo Policial di Aruba ta hopi contento cu e iniciativa di ENNIA. Vocero suplente y specialista riba tereno di prevencion, esta John Larmonie tabata encarga cu e presentacion di parti di Cuerpo Policial.

Tambe presente tabata Alto Comisario Richardson y otro coleganan pa duna mas informacion mas detaya "one on one" na participantenan interesa den informacion mas specifico.

Alto Comisario Dolfi Richardson a bisa cu ta manera Minister Dowers ta bisa, "combati criminalidad ta e tarea di un y tur" y ta alentador pa mira cu mas organisacion ta uni na e filosofia aki.

Parti di e maneho di Cuerpo Policial ta pa acerca gremionan pa yuda den e proceso di combati y preveni criminalidad, Richardson a bisa, añadiendo cu hustamente nan ta bezig awo ta organisando e siguiente presentacion pa gremionan cu e intencion pa esaki sigui ta un reunion structural cu gremionan pa sigui intercambia di idea y traha hunto.❑



Banco Central di Aruba

Proyeccion di Producto Domestico Bruto pa 2014/2015 ainda ta positivo

ORANJESTAD - E proyeccion di PDB (Producto Domestico Bruto) pa 2014 y 2015 ainda ta positivo, pero e ta refleha e disminucion di actividad economico, segun Banco Central di Aruba.

E tasa mas abou di actividad economico ta refleha den tur componente di e (PDB), esta den consumo, inversion, exportacion y importacion.

Ta anticipa un mehoracion den actividadnan di inversion y un prestacion fuerte di e sector turistico cu lo ta e impulso tras di e crecemento aki, segun CBA.

Retraso di crecemento

Banco Central a remarca cu indicadornan economico disponibel ta sugeri un retraso den e tasa di crecemento di actividadnan economico pa e prome parti di 2014.

E desaroyonan aki posiblemente lo contribui positivo na empleo, cual a wordo afecta pa e ceramento di Westin hotel na Februari 2014, BCA a indica den un comunicado di prensa.

Tabel 1: Resultadonan actual y proyecta (den porcentahe)

	2013	2014	2015
Crecemento PDB den termino nominal	1,9	2,4	2,9
Crecemento PDB den termino real	4,8	1,6	1,5
Inflacion	-2,4	0,7	1,3
Ingreso turistico	7,0	4,0	2,4
Balanza di pago den porcentahe di PDB	-3,4	0,4	-1,7
Cuenta coriente den porcentahe di PDB	-10,6	-8,2	-6,9

Aumento di importacion

Esaki, di otro banda, lo por sostene un expansion den consumo. E mehoracion den exportacion turistico, inversion y consumo lo por aumenta importacion, cu tin un efecto mitigante riba e PDB.

Ta spera cu inflacion lo ta modera na 2014, pero esaki lo por acelera un poco den 2015 debi na e ahustacion den prijsnan di coriente y tambe e introduccion di e health tax na final di 2014.

E sensibilidad externo, midi a base di e proporcion di e deficit di e cuenta coriente cu e PDB, probablemente lo mengua un tiki den 2014 y 2015.

Revision di PDB

A base di dato nobo disponibel, BCA a revisa su calculacion di e PDB den termino real pa 2013, esta di 3,9 porciento pa 4,8 porciento. E datonan ta sugeri pa e aña ey un crecemento mas fuerte cu a anticipa anteriormente den exportacion turistico y consumo priva.

E resultado revisa pa 2013 tambe tin su impacto riba produccion den 2014, mirando cu esaki ta e base pa determina e crecemento di e aña aki.

Consecuentemente, BCA ta proyecta e crecemento den e economia Arubano (den termino real) riba un tasa di crecemento mas abou, esta cu1,6 porciento na 2014 (proyeccion previo: 2,7 porciento) y cu1,5 porciento pa 2015.

Tabel 2: Riesgo pa e proyeccionnan

- Posibel retraso den e ehecucion di proyectonan di inversion planea .
- Desaroyonan socio-politico den e mercado importante di Venezuela .
- Un situacion internacional debilita .
- E caida actual di prijs di crudo debi na menos demanda global .

Ta anticipa cu e estimulo mas importante lo ta den actividadnan di inversion, cu ta proyecta pa expande cu 7,5 porciento na 2014 y 9,6 porciento na 2015.

Inversion den 2014 probablemente tin su impulso pa, entre otro, e renobacion andando di hospital, e mudamento di e waf, y e construccion di e hotel Riu Palace Antillas.

Continuacion riba pagina 14

Salario minimo no ta suficiente pa e clase trahado



ORANJESTAD - Por tende di diferente gremio sindical cu e salario minimo mester subi. E trahadonan cu ta ganando un salario minimo ta pasando den un momento hopi dificil. Ya caba e florin no ta yega.

Si kier haci e salario bira 2500 ta bon pa por discuti esey na unda por y kico por haci, segun president di FTA (Federacion di Trahadonan di Aruba), Rudy Geerman, aunke el a remarca cu e mes no ta na altura ken a bin cu e pensamento aki, pasobra ta prome biaha el a scucha esaki.

Ley

Den bista di FTA, locual cu e salario minimo pa e trahado no por biba cu esey, pasobra pa colmo e salario minimo ta e salario maximo tambe. Si e ley no obliga e doño di trabao pa haci cambio riba e salario minimo, nan no ta haya nada. Si keda dos aña sin haci nada cu e ley, e trahado ta keda dos aña sin haya un aumento.❑

Segun cineasta Cubano, Rigoberto López Pego

Aruba por conta cu su sosten pa desaroya nos cine nacional

ORANJESTAD – E cineasta Cubano, Rigoberto López Pego kende ta fundado y presidente di Travelling Caribbean Film Showcase, a declara cu cine produci den nos region ta expresa un esencia puro di nos identidad Caribense y balor autentico di nos balornan cultura.

E ta algo totalmente diferente na esun cu ta wordo yama globalisacion. Ya cu e tipo di globalisacion aki –segun sr. López Pego- ta expresa un tendencia di un cultura standarisa cu ta wordo divulga pa medio di gran industria di e cine mundial.



Sr. López Pego ta na Aruba presentando un muestra di cine Caribeño enfoca riba aspecto musical. Tabatin dos presentacion di e muestra cinematografico aki, diabierna ultimo y ayera na Biblioteca Nacional Aruba, unda a wordo exhibi documental y peliculanan di corto duracion tanto di Cuba como di autornan di Haiti, Jamaica y otro islanan.

Aruba

Sr. López Pego a yega di bishita Aruba tres aña pasa. El a wordo invita pa e festival di Cine na Aruba y el a considera esaki como "un experiencia berdaderamente stimulante" pa loke ta e muestra biahero di cine di Caribe nan a bin cu esey e tempo aya. El a haya esey stimulante ya cu Aruba cu ta un isla di 120 mil habitante so, y e biaha ey mas cu 3 mil studiante a disfruta y siña durante 5 dia riba un programacion di cine Caribeño dedica na e muchanan di teenager local na Cas di Cultura. "Pa nos esaki tabata algo absolutamente asombroso!", el a bisa. Un pelicula di Bahama bou e titulo "Rain"a wordo ripiti e ocasion ey ya cu e muchanan tabata masha interesa di wak esey.

Ya cu pa e cineasta aki, nos region Caribense ta "un bario unda ta wordo papia diferente idioma, pero nos ta di e mesun bario si!", el a bisa. E ta haya cu Aruba ta un "isla encantador" pero e isla aki tin algo particula cu e hendenan por papia cuater of mas idioma trankil loke ta un muestra di e civilisacion di Caribe .

Movemento di cine Caribeño
E ta considera sumamente importante cu den nos region Caribe por surgi un movemento cinematografico cu nos por papia berdaderamente di cine di Caribe, unda Aruba y tur paisnan di nos region por forma parti di dje. E ta considera importante cu a pesar cu nos region no ta gosa di industria grandi di cine, si nos por papia cu absoluto conocemento di un movemento di obranan y autornan. Te ainda e no tin un acercamento cu nos productonan di cine nacional, ya cu teniendo na cuenta su posibilidad, e ta habri a brinda su aportacion y sosten na esunnan cu mester di dje. "Nos ta dispuesto absolutamente na contribui y colabora den duna training profesional, analisis cinematografico y talbes posibel produccionnan cu por sirbi tambe di tayer. Por lo menos cu boso nan sa cu boso nan por conta cu nos, y personalmente boso nan por conta cu mi", el a bisa.

Tambe e ta haya importante cu nos publico mester ta e publico natural di e cine Caribeño, y asina a sostene e produccion cinematografico local. "Pa un cine otro, nos mester di un publico otro tambe', el a bisa. Un publico interesa pa busca un proposicion diferente na un cine standard.



Cine Caribeño

E cineasta ta haya cu pa medio di cine Caribeño ta existi un contribucion absolutamente importante pa nos sociedadnan, paisnan y tambe pa e destino nan di e nacionnan aki.

"Ya cu traves di nos cine, nos por reconoce nos mes mas leu di e frontera di idioma. Mas leu di fragmentacion geopolitico y herencia colonial", el a bisa. Sr. López Pego su ultimo pelicula Sent of Oak (Olor a Roble) a keda premia como e miho pelicula DIKALO AWARD na e festival di cine Pan Africano na e festival di Cannes, Francia na 2006. "Mi ta kere cu ta hopi importante cu nos por papia cu nos propio bos", Sr. López Pego a bisa.

E ta haya cu tin biaha nos region ta wordo mira y interpreta pa medio di e mirada di otro hende aheno di nos propio identidad. Sr. López Pego ta kere cu ta sumamente importante cu nos region por gosa di un cine propio cu un expresion propio.

Nos por logra esaki pa medio di obra di gran caliber, cu no solamente ta haya su balor pa loke nan ta expresa di nos historia y di nos realidad, sino pa medio di e calidad artistico y factura cinematografico. Ademas di e balornan propio di e obra. "Mi ta kere cu e cine Caribeño ta expresando kico ta Caribe den nan contexto cultura y imaginacion mundial", e ta sentencia.❑

Advertorial

Aruba Bank ta reduci interes riba prestamo pa auto nobo

ORANJESTAD - Cerando aña 2014, preparando pa cuminsa aña 2015, Aruba Bank ta ofrece un tremendo oferta pa prestamo pa autonan nobo. Aruba Bank ta ofrece un interes special di 8.25% (interes efectivo ta varia entre 8.38% - 8.47%.) riba compra di bo auto nobo.
Ademas, Aruba Bank ta combina e oferta cu un periodo di "cumpra awe, cuminsa paga despues di tres luna". E oferta special aki ta valido desde awe caba te cu Januari 15, 2015.

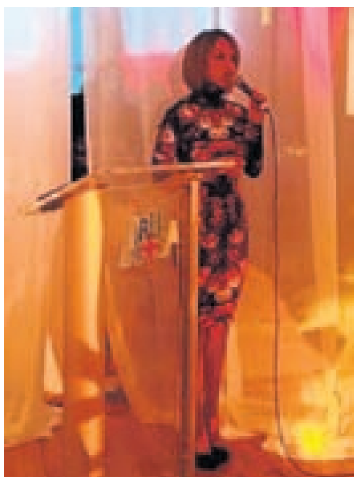


Aruba Bank ta invita tur cliente y futuro cliente pa bishita nan agencia di auto preferi, scoge nan auto nobo y cuminsa celebra ya caba e Aña Nobo cu un Auto Nobo. Bo famia ta mas grandi y bo mester di un auto mas grandi? Of simplemente ta tempo pa un auto nobo? Of bo kier realisa bo soño di un auto nobo?
Aplica awe mes online riba www.arubabank.com of bishita un di e sucursalnan di Aruba Bank. Tambe ta recorda tur cliente cu Aruba Bank na Camacuri ta habri tur diasabra di 9or di mainta pa 1or di atardi.

Pa mas informacion tuma contacto cu Aruba Bank su Call Center na 527-7700.❑

A lansa e hashtag #ArubaCultura durante evento

Oficina di Turismo a crea un "Cas di Cultura" na New York



ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority (ATA), hunto cu e compania di relacionnan publico 'Zimmerman' na Merca, a presenta un sabor di nos "One Happy Island" na periodista y bloggernan prominente Mericano den centro di New York City.

Minister di Turismo, Cultura, Sector Primario y Transporte, Otmar Oduber, tabata anfitrion di e evento aki, unda el a introduci diferente elemento di e cultura di Aruba, folklore y mundo di arte na e grupo selecto di invitadonan V.I.P. Minister, hunto cu Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority, empleadonan di ATA y di Zimmerman a prepara un ambiente unico, alegre y moderno na The Carriage House Center for The Arts. E edificio aki, inspira pa arkitectura Hulandes, recientemente a wordo introduci como un centro di evento, transforma den un Cas di Cultura Arubano.

For di pintamento di nan mesun cuadra bao guia di artista Elisa Lejuez, un invi-



tacion di Chef Matt Boland pa bishita y bin yud'e den su cushina te na e trahamento di nan mesun cocktail bao guia di "mixologist" AJ Tromp, Aruba Tourism Authority a crea un experiencia unico y inolvidabel pa nan huespednan.

E menu di cocktails presenta pa AJ Tromp ta consisti di cinco bebida inspira riba elementonan Arubano y ta carga e nombernan Conchi Cosmo, Mangel Haltorita, Guadiriki Cave Cooler, Hadicurari Windy Sour y Eagle Beach Bellini. E les di arte ofreci pa Elisa Lejuez tabata un sesion di 30 minuut, unda el a guia e invitadonan den e pintamento di un "Eagle Beach sunset".

Arte culinario tabata e siguiente elemento cultural pa wordo introduci na e invitadonan, cu un cena Arubano, incluyendo pan bati y funchi. Durante e cena, Chef Bolland a splica cada plato, subrayando e uzo di e combinacion di ingredientenan cu ta tipico di un cuminda tradicional Arubano. Durante di e plato principal, bailadonan cu disfraz di Carnaval y cantante Michelangelo Koolman a sorprende esunnan presente cu un show fabuloso.

Cerando e anochi, e periodista y bloggernan tabatin e oportunidad pa haci pregunta na e embahadornan di nos cultura presente, probechando di puntra detayenan di elementonan unico y "best kept secrets" di Aruba.

Hashtag

ATA a introduci e hashtag "#ArubaCultura" y a invita e invitadonan pa uza esaki pa comparti nan potretnan y e experiencia di un anochi cultural Arubano den centro di New York City. Esunnan presente tambe a ricibi un "goody bag" cu algun souvenir di e bunita evento aki, dedica na arte, cultura, musica y folklore di nos isla.❑

Aruba Aloe ta inaugura su di 15 sucursal den Caya Grandi



ORANJESTAD — Diabierna Aruba Aloe tabata tin nan apertura oficial di nan Aruba Aloe Boutique den Caya Grandi (Caya Betico Croes 78). Presente na e ocasion tabata Prome Mandatario Mike Eman, Minister di Turismo Otmar Oduber y profesionalnan den industria turistico.



Segun director Joshua Posner, inauguracion di Aruba Aloe su boutique nan ta hopi mas chikito pero esun aki ta special pasobra e tambe ta celebra un Caya Grandi renoba. "Nos ta orguyoso y excita pa tin un boutique nobo den Caya Grandi. E ta un berdadero joya den Caribe. Mi a biaha den henter Caribe y nos Caya Grandi tin e potencial pa bira un di e destinacionnan pa haci compras mas exitoso den Caribe," Posner a bisa.

Minister Eman a bisa cu e ta orguyoso di mira negoshinan manera Aruba Aloe capitalisa riba un vision cu a wordo concebi pa Caya Grandi, "Awe ta un gran dia pa Aruba." Premier Eman a corta e cinta marcando asina e inauguracion oficial di Aruba Aloe su di 15 tienda.

Aruba Aloe ta conoci pa su productonan traha di 100% puro Aloe Vera di Aruba. E compania tin plannan grandi pa 2015, incluyendo lansamento di un producto nobo y introduccion di su productonan na Europa.❑

Director di Maneho di Ennia, sr. Gilbert Martina

"Pueblo no ta consciente di e balor agrega cu prevencion tin"

ORANJESTAD – Ayera ENNIA a organisa su conferencia & Expo "Prevent now" na Ritz-Carlton Aruba. Diferente empresa tabata presente pa exhibi nan producto di prevencion tanto di siguridad como di candela, te hasta servicio forensico a wordo ofreci.

Importancia di prevencion

Señor Gilbert Martina, tabata sumamente contento cu e desaroyo y acogida di nan evento, cu ya nan a yega di realisa den pasado.

Sr. Martina a declara na Bon Dia Aruba cu como compania di seguro nan a bin ta ripara cerca nan clientenan, pero tambe den comunidad, cu e "pueblo no ta totalmente consciente di e balor agrega cu prevencion por tin."





Sr. Martina a trece den su presentacion cu hopi biaha nos ta enfoca riba seguro. Pero ora antisocial ta kibra bo cas y horta algo di balor, naturalmente bo tin bo polisa di seguro cu ta paga. Sinembargo e daño emocional ta impagabel.







E ta señala cu tin medidanan y circunstancia cu bo por tuma nota di dje, y cu e persona por uza pa evita cu antisocial por drenta na bo cas of na bo negoshi. P'esey nan ta organisa e tipo di conferencia y expo aki, pa sigui lanta e concientisacion aki den comunidad.





"Pa tur hende por ta consciente di e balor agrega di prevencion y pa tur hende por bay aplica esey na nan cas of na nan negoshi," sr. Martina a bisa.

Importancia di seguro

Encuanto e compania di seguro mes, e ta indica cu e casonan di kiebro y candela tin un impacto hopi grandi. El a referi na e caso di Building Depot cu ta un warehouse na Corsou cu aña pasa a kima completamente. E daño total tabata di 24 miyon. Ademas di esey, Building Depot tin 160 trahado y cada un di e trahadonan aki tin nan propio compromiso familiar y financiero.





Menos mal –sr. Martina a bisa- cu e negoshi aki tabata bon sigura na Ennia y na otro companianan local. Diabierna ultimo e negoshi aki a habri su porta bek. E no por imagina kico por a pasa si e negoshi aki no tabata sigura, ya cu e impacto lo tabata hopi fatal no solamente pa e propietarionan sino pa e trahadonan tambe.❑

Con pa scucha musica traves di nos gluteonan

ORANJESTAD - Aunke ningun hende ta discuti cu oido ta e miho medio cu e curpa humano ta ofrece pa scucha zonido, esey no ta implica cu e ta e unico.

Pa e studiante di diseño di Royal College of Art di London, Rodrigo Garcia Gonzalez, e gluteonan ta un interesante alternativa.
Segun e website di noticia BBC, Garcia Gonzalez, a inventa un dispositivo, Wow, cu ta wordo poni net bao di e sienta di e bicicleta.

E ta uza un "transductor" cu ta converti señalnan electronico den vibracionnan cu ta wordo propaga pa e sienta, cu ta den contacto cu e gluteonan di e ciclista.
E vibracionnan ta biaha den e curpa te cu e cabes.
E efecto ta yama halucinacion auditivo: ta scucha e musica, aunke e no ta biahando traves di aire.

Un fiesta di bisiña

Y aunke e calidad di zonido ta rasonabel, ta cuestionabel cu e ta alcansa pa reemplasa e oido.
E ta sinti manera cu musica ta bin di un otro luga, algo leu, manera cu e bisiñanan tin un gran fiesta.
Pero, Gonzalez ta bisa, Wow ta ofrece un bentaha hopi cla na nivel di diseño.
"Ta dificil scucha musica ora un persona ta anda den bicicleta, e mester di horea pa sa unda e autonan ta."

Tambe ta berdad cu su invento ta evita e inconveniente di anda cu kabelnan ta colga.
Manera un banki di misa
E invento di Gonzalez no ta e unico dispositivo cu ta busca pa reemplasa otro oido cu otro parti di curpa.
E otro ta Subpac, cu ta un tipo di muchila cu ta wordo carga riba lomba y ta busca pa complementa loke headset ta ofrece.
Mientras cu e oido ta ricibi e zonido normalmente, vibracionnan ta yega e lomba cu ta busca pa extende e experiencia auditivo.



Sebastian Merchel, di e Universidad Tecnico di Dresde, Alemania, ta yama e fenomeno aki "ilusion di volumen audio-tactil."

El a ehecuta experimentonan cu ta demostra cu hende ta percibi zonido manera di volumen mas halto ora cu e ta wordo compaña pa vibracion.
"Simplemente pensa con ta scucha y sinti, un orgel di misa, sinta den un banki di palo," el a bisa.
Pero den e grabacionnan cu ta wordo scucha den sistemanan di audio di cas, falta e informacion di e vibracionnan.

Bao di awa

Sophie Scott, di e University College London, tambe ta investiga den e cambio di estudio aki.
"Hopi di e informacion zonido di e mundo real, ta bin di vibracionnan cu ta bay directamente na e coclea, of oido interno, cu ta procesa e zonido, cu e diferencia di e manera cu e zonido ta wordo pasa traves di aire den nos horeanan," e ta bisa.
"Ta e forma cu e babynan ta scucha den e barica di e mama."
E tecnica a wordo uza pa permiti adultonan scucha musica bao di awa.
Varios compania ta fabrica headset pa landado cu ta probecha e guia traves di e wesonan.
Google Glass tambe ta uza un transductor cu ta steun riba e craneo como forma principal pa transmiti zonido, reemplasando headphone.
E tecnologia aki tin nan limite, Scott ta bisa.
"Lo bo ta limita pa e agudesa di e sistema vibracion cu ta wordo sinti," e ta bisa y ta agrega cu mientras tin e tendencia di tin un bon particion cu frecuencianan abo, no ta sosode mesun cos cu esunnan di mas halto.

Den cualkier caso, a medida cu tecnologia di bisti y di realidad virtual ta expande, hopi ta mira un Mercado creciente pa e sistemanan di zonido via sintimento.❑

Advertorial

ATA y Serlimar cu container den diferente bario pa fin di aña 2014

ORANJESTAD – Manera añanan anterior, Serlimar orguyosamente ta anuncia un biaha mas e Proyecto di Container den Bario.
Alabes ta anuncia cu e aña aki e proyecto ta conta cu e gran sosten di Aruba Tourism Authority pa ehecuta esaki pa nos comunidad. E prome edicion lo ta riba diadomingo, dia 23 di november riba veld di Centro di Bario Rooi Afo. E orario lo ta di 8'or di mainta te cu 3'or di atardi.
Durante cuater diadomingo, ATA y Serlimar lo ta den e districtonan di Noord, Dakota y San Nicolas. Di e forma aki Serlimar, conhuntamente cu ATA ta ofreciendo tur cas den nos comunidad e oportunidad di prepara y haci limpiesa pa fin di aña.

Milieustraat

Cu sosten di ATA, Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den e concepto di un asina yama "Milieustraat" of "Caya di Medio Ambiente".
En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container.
Pues por deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den un container special, esta: desperdicio di construccion, mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmashin, etc.) Lo ta bay tin trahado presente cu lo dirigi esunnan cu ta bay haci uzo di e servicio aki y ta conta cu e cooperacion di un y tur.
ATA sigur ta un instancia cu ta promove un isla limpi, esta "un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita." Aki medio ambiente claramente ta hunga un rol esencial. Cu e prioridad aki den mente, ATA ta uni forsa cu Serlimar su meta y ta contribui pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio grandi di cas pa fin di aña. Pa tuma e prome paso y pone containernan disponibel, lo motiva tur habitante pa percura pa tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi.
Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of busca nan riba facebook. ❑

BON DIA Aruba

Accident dilanti Subway Paradera cu dos persona herida

ORANJESTAD - Diadomingo anochi a sosode un accidente cu herido na altura di Subway Paradera.

Mesora ta manda polis y ambulance cu urgencia na e sitio, caminda cu nan a bin topa cu e chauffeur di un Hyundai Accent benta abou banda di su auto. Su pia tabata fractura y na su rudia e tabata tin un buraco basta hundo cu tabata sangrando profusamente. Mesora personal di ambulance a duna asistencia medico na e sitio y cu urgencia a transporte pa hospital.
E ocupante di e otro auto, un Honda, tambe a wordo transporta pa hospital pa un chekeo medico mas avansa. Polis di trafico a keda na e sitio pa investiga con e accidente aki a sucede. Daño material di ambos auto ta considerabel. ❑











Coninuacion di pagina 9

Inversion den proyectonan grandi

Ademas, ta proyecta cu inversionnan den 2015 lo sigui ta sosteni pa inversion den proyectonan grandi, manera e green corridor e di dos parke di molina di biento cu ta planea pa cuminsa otro aña. Posibel retraso den e ehecucion di proyectonan di inversion planea lo por baha e proyeccionnan di inversion, cu lo tin un efecto mitigante riba e proyeccion di PDB por completo.

Mitigacion

BCA ta calcula un crecemento di 3,3 porciento y 1,2 porciento den exportacion pa 2014 y 2015 respectivamente. E crecemento aki ta mas abou cu 2013, a pesar di e apertura di Ritz Carlton hotel na November 2013 y e renobacion di e cambernan di Holiday Inn hotel cu a bira operacional den 2014.

E ceramento y renobacion di Westin hotel a mitiga crecemento di exportacion turistico den 2014, pero e lo por sostene turismo den forma positivo pa e lunanan resto di e aña y pa 2015,cu su reapertura como Riu Palace Antillas. E mercadonan Mericano y Venezolano ta keda e motornan principal pa e resultado turistico.

Inflacion modera

Ta anticipa cu e averahe di inflacion lo ta modera den 2014 (0,7 porciento), parcialmente debi na un subida den e tarifa di coriente na October 2014 y e introduccion di e asina yama health tax na December 2014.E factornan aki lo tin un efecto mas amplio den 2015 resultando den un proyeccion di averahe di inflacion di 1,3 porciento. E caida recien den prijs di crudo, debi na menos demanda global, lo por mitiga e inflacion den 2015.

Balansa di pago lo mehora

E vulnerabilidad externo ta spera di continua den 2014 y 2015, ya cu e deficit di e cuenta coriente di e balansa di pago den porcentahe di e PDB ta calcula pa permanece entre -8,2 porciento (2014) y -6,9 porciento (2015), a pesar di ta un tiki mas abou cu 2013 (-10,6 porciento).

Sinembargo, e resultado di e balansa di pago, midi como porcentahe di PDB, lo mehora den 2014, pero e ta proyecta pa mustra un deficit den 2015 atrobe, aunke mas abou cu 2013. Ta calcula cu e cobertura di e reserva di divisa di e pagonan relaciona tanto cu importacion como e cuenta coriente di e balansa di pago lo permanece na un nivel adecua pa 2014 y 2015.

Riesgonan

Riesgonan pa cu e proyeccion economico presenta ta keda existi, incluyendo posibel retraso den e ehecucion di proyectonan di inversion planea y un situacion internacional debilita. Tambe, turismo potencialmente por wordo afecta pa e desaroyonan socio politico den e mercado importante di Venezuela.
Pa loke ta trata inflacion, e riesgonan (negativo) principal ta relata cu e caida actual di prijs di crudo debi na menos demanda global.❑

Chauffeur bou influencia di alcohol no a logra di bay despues di a dal auto

ORANJESTAD - Diasabra den careda di 11'or di anochi personal di departamento di camara di Renaissance Hotel a tuma nota cu den e parkeerplaats di Duana Kantoor un auto a caba di dal riba un otro auto.



Di biaha a notifica Polis y e personal di siguridad cu a yega di biaha ta topa cu e Ford Explorer e chauffeur a dal algun biaha riba un auto su dilanti staciona den e vaknan.
E chauffeur di e Ford Explorer A-29389 a intenta di bandona e sitio pero a wordo para pa e personal di siguridad mientras Polis a yega di biaha y topa cu e auto kibra dilanti banda robes. A constata cu e auto aki a dal dilanti riba un Mitsubishi Lancer shinishi A-20503.. Polis a detene na e sitio y a bay cu su auto tambe warda.❑





Dos homber ta maltrata otro y no kier duna keho

PALM BEACH— Central ta manda Polisnan den bisindario di La Quinta, na unda un homber a yega na sanger y un otro homber ta sigui su tras.

Na haltura di Eagle Beach Studio, Polisnan a topa cu e homber H, kende ta bisa cu e tabata cana riba beach direccion pazuid riba e beach di Eagle Beach. Dado momento un homber cu segun e tin fam P, di entre 30 pa 35 aña, na haltura di e matanan di druif a cuminsa insulta su persona y a bisa palabranan malo. Despues P, a dal H, cu un pida bloki na su cabes patras y tambe cu mokete den su boca. H, a dal P, cu un saco cu algun perfume riba su cabes, pa tal motibo P, a haya un kap. H, tabatin un herida na su brasa robes y un lip hincha. H, a wordo hiba poli pa tratamento y no kier duna keho.❑

Homber jaloers ta causa problema

BRASIL – Central ta manda Polisnan na un cas na Brasil pa un persona no desea.

Na e sitio, e muhe G, ta bisa Polisnan cu el a duna un amigo un lift y su ex homber WS, a bira jaloers. W a dal e amigo di G, cu mokete den su cara y a dal un piedra contra e auto di G. W no tabata mas na e sitio. G, a bisa Polisnan cu W, ta biba na un adres na Brasil. Polis a bay na e cas, pero no a haya e persona na cas. Polis a conseha G, pa e bay duna keho y bay recherche, ora cu W, bolbe bin bek, e mester yama Polis pa nan bin papia. ❑

Ladron ta kibra auto den Lagoweg

SAN NICOLAS— E homber J.T. a bay warda di Polis pa kiebro den su auto.

J, a bisa cu el a para su auto dilanti UNICON mas o menos 03.45. Mas o menos 04.15, ora cu el a bolbe,el a mira cu desconocinan a kibra e windshield patras y e bentana chikito y a bay cu un amplifier di e marca J.B.L. Polis a tuma e keho. ❑

Muhe y homber no por paga den bar loke nan a gasta

PARADERA— Polisnan a bay na Pacifico na Paradera pa un mal pagado.
Eynan polis a papia cu e muhe M.y R, kende nan tur dos ta fuertemente bou di influencia di alcohol. E doño S, ta bisa cu e homber y un muhe mester paga un suma di 537 florin. Mirando e situacion cu R ta den, Polisnan a pidi presencia di ambulance pa controla un ke otro. M. a bisa cu e tin placa na cas y mirando esey Polisnan a b ay cu e homber y a muhe na nan cas na Papilon, Ora cu M. a yega cas, el a bisa Polisnan cu e no tin placa, pero e mes ta bay na e doño pa e paga e debe.❑

BON DIA Aruba

Cobramento di Serlimar ta un otro prueba cu Mike tin su prioridadnan robes

For di basta tempo caba ta saliendo e noticia cu pronto lo bay cuminsa cobra pa recogemento di desperdicio di cas. Y den curso di siman pasa un anuncio oficial a sali cu entrante 1 di januari 2015 lo cuminsa cobra pa e servicio aki. Remarcabel aki ta cu ta uza como argumento cu lo bay uza e ley di 2005 pa haci tal cobranza. Den nos concepto esaki ta djis pa un biaha mas desvia di e atencion cu e Mike E. a desgracia e pais aki door di su maneho financiero desastroso yena cu corupcion.



En bes di carga su responsabilidad gubernamental di un forma responsabel y splica pueblo con pa motibo di a malgasta placa di pueblo den proyectonan innecesario y corupto, awor su gobierno mester bay ehecuta al pie de la letra e recomendacionnan cu CFT a impone riba Mike E., cu e.o. tin como consecuencia cu lo mester cuminsa cobra nos pueblo pa e servicio mediocre cu Serlimar ta ofreciendo.

E ley di 2005 en berdad ta crea e posibilidad pa cobra pa e servicio cu Serlimar ta ofrece pa loke ta trata e parti di utilidad cu ta un tarea di gobierno. Ta p'esey den e ley ta stipula cu loke lo por a bay cobra pe ta, e recogemento y procesamento di e desperdicio di cas. Tur otro tareanan cu Serlimar ta ofrece ta for di e fondonan publico general esaki mester wordo paga.

Awor nos a bin tuma nota cu pueblo lo mester bay paga pa solamente recogemento di desperdicio, y pa colmo tambe pa e parti di e contratistanan cu ta traha banda di caminda. Un parti di e tarea cu no tin nada di haber cu e pensamento cu "de vervuiler betaalt". E contractonan aki ta cay bou di "verfraaiing" cu mester wordo financia door di e "algemene middelen".

Dus atrobe nos ta riparando cu e gobierno aki no ta haciendo nada pa baha su gastonan, pero mas bien ta "verschuif" su gasto, sea door di privatisa departamentonan of bay cobra pa servicionan cu ta nan responsabilidad y cu mester wordo paga door di placa cu nan ta ricibi di belasting. Ata aki otro prueba cu Mike E. tin su prioridadnan full robes poni. Keda yena saco di e financiadonan di su campaña y sigui pone hendenan riba contractnan banda di caminda. Si realmente kier a haci algo pa e pueblo, dicon no ta paga e contratistanan banda di caminda cu fondonan cu ta ser haya di e turistanan. Ta pa nan tambe e contratistanan ta tene nos pais limpi toch? Dicon ta nos pueblo mester paga pa esaki tambe?? Dicon no a haci manera cu mi persona hunto cu ex-colega Swaen a haci, esta scohe pa no cobra. Nos a percura pa aloca placa for di fondonan publico pa financia henter e operacion di Serlimar. Ta asina aki ta traha na bienestar di e pueblo.

Un par di dia prome cu e anuncio di cobramento di parti di Serlimar, a sali un anuncio tambe cu Serlimar ta den deliberacion cu Eco-Tec pa pasa e desperdicio cu Serlimar ta recoge pa Eco-Tec. For di basta tempo caba mi ta alertando e pueblo pa esaki. Despues cu e compania aki a haya un contracto multimiyonario sin ningun clase di destaho publico pa bendemento di gas na WEB, y alabes cu pa colmo de los colmos cu WEB mes ta pone y paga pa e tuberia aki (9 miyon florin), ata awor Eco-Tec lo bay haya e desperdicio cu ABO como pueblo lo mester bay paga pe, Gratis.

Eco-Tec despues lo bay bende, despues cu a converti e desperdicio aki den gas, na e prijs cu nan tin gana di cobra na WEB. E inversion aki Serlimar tambe lo por a ehecuta y asina genera ganashi cu lo por a wordo uza na bienestar di nos pueblo, y no manera ta e caso awor pa sigui yena saco di e Riconan na Aruba y asina por ta garantisa di sigui probecha di financia pa e campaña caro di e partido di Mike E. E dicho ta alerta nos caba cu pisca ta muri pa su boca, pasobra ta e mesun Mike E. aki a yama e mesun hendenan aki pa corupto. Ta kico a pasa anto, Mike E a join e hendenan cu el a yama pa corupto?? Cu otro palabra pueblo lo bay paga dobel pa e recogemento di e desperdicio cu nan ta genera?? Asina mi tambe por haci negoshi.

Ta tristo di por constata cu ningun gremio, ni sindical ni comercial, ta bisa nada di e "deal" multimiyonario aki. Pa colmo ata un ex-presidente di ATIA ta hasta elogia con otorgamento di e proyecto aki a tuma luga.

Ta bisto cu e prioridadnan poni pa Mike E. ta pa sigui derocha placa den proyectonan cu ta yena saco di financiadonan, di mafiosonan, y esunnan cu ta presta nan mes pa sigui elogia e fechorianan di e gobierno corupto aki. Mira cuanto medida ta wordo tuma, y loke falta ainda pa wordo implementa, y tur esaki pa motibo di derochamento di placa e ultimo 5 añanan. Loke ta haci e situacion mas pio ainda ta e hecho cu Mike E, banda di ta masacra nos pueblo cu medidanan, ta traiciona nos pueblo y su lucha pa ta baas den su mesun cas, cu e acuerdo di 3 di juli 2014 na unda Mike E. mes a invita CFT bin haci un investigacion den nos asuntonan puramente interno, esta nos finanzas publico. Y pa colmo ata e mesun traidor aki, ta bisa tambe cu CFT a bin pa keda!!

A bira tempo pa tur gremionan, particularmente e sindicatonan, stop di grita y subi caya y exigi pa e gobierno aki baha y conhuntamente pone un gobierno transitorio pa un tempo defini, introduci leynan pa garantisa cu Aruba lo wordo goberna basa riba reglanan di "good governance" y sin cu mester di intervencion di ningun hende of organo di pafo. Y dentro di un 6 luna yama eleccion nobo, basa riba e leynan nobo, pa pueblo husga na un manera liber sin campañanan miyonario, pero basa riba programanan realistico y realisabel.

Fondonan di TPEF a contribui na e crecemento positivo den sector di turismo

Minister di Turismo Otmar Oduber ta spera cu e siman aki por trata e presupuesto di e Tourism Product Enhancement Funds (TPEF).

E mandatario a splica cu manera ta conoci na momento a privatisa Oficina di Turismo (ATA) e tempo ey, a base di a combersacionnan cu tabatin cu Timeshare Association aki na Aruba, a propone pa nan por iguala e room tax cu e 2% y destina e fondonan aki pa proyectonan cu ta na beneficio di turismo di Aruba. Timeshare Association a bay di acuerdo pa por a introduci esaki.

E 2% aki ta basa riba e protocol cu tabatin cu e Timeshare Association e tempo ey, pa inverti e fondonan aki den proyectonan ademas di nan participacion.

Aki ta papia di proyectonan manera un Linear Park y otro proyectonan manera e.o. recogemento di sushi rond di beachnan ,
bari di sushi pa conscientisacion di mantencion di limpiesa y tambe loke ta trata e plataforma di maneho di cacho y pushinan riba caya cu ta haya hopi critica for di e sector di turismo y TPEF ta duna asina aki un contribucion na esaki tambe.

Loke ta ehecucion di e proximo fase di Linear Park ta halto riba e lista di e plannan cu tin y asina nos por pensa riba e diferente otro proyectonan den 'pipeline' manera e 'Welcome Plaza' pa loke ta trata e barconan crucero y tambe esunnan cu ta tene un parti di Aruba limpi ta cay bou di e presupuesto di TPEF, e mandatario a splica.

Critica oposicion

Minister Oduber a duna su reaccion tambe riba e critica cu tin di parti di oposicion cu ta purbando di mustra como si fuera cu e fondo aki ta uno publico y cu esakinan mester bay den un fondo general. Atrobe ta e mala fe di oposicion pa informa comunidad robes, pasobra nan ta bon na altura cu esaki ta un impuesto cu nunca tabata wordo cobra na e Timeshare Association y nan ta na altura tambe di e palabracionnan e tempo ey, caminda Timeshare Association a bay di acuerdo pa paga esaki netamente pa e por bay na proyectonan pa eleva e producto di turismo di Aruba pa asina logra e resultadonan positivo cu ta mira te awor akinan.

E mandatario ta hopi contento di por mira dor di e crecemento di turismo y di e cantidad di bishitantenan por mira un crecemento tambe den e fondonan ,
cu ta e cantidad di placa cu tin pa TPEF e aña aki.❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Aruba ta haya supervision financiero permanente di CFT

E cambionan necesario pa e presupuesto pa 2014 pa nos Pais a wordo entrega na Parlamento y algo cu sigur a resalta di e splicacion cu ta compania e ley, ta e hecho cu Aruba ta haya supervision financiero permanente di CFT.

Di e manera aki a keda confirma cu Minister Eman cu su mal maneho financiero a percura pa entrega nos autonomia financiero a cambio di un saco di placa.

Entrega di nos autonomia financiero

Ya for di 2011 na momento cu Minister Eman a firma e Protocol di Cooperacion cu Minister Donner di Hulanda, tabata bisto cu nos Prome Minister a firma pa asina entrega nos autonomia financiero a cambio di un saco di placa pa por keda goberna pa semper.

Na 2013 Minister Eman a firma e Acuerdo di Diahuebs Santo cual ta un ehecucion di e Protocol di Cooperacion y den esaki e mandatario aki a concretisa locual awe ta bira e supervision financiero pa medio di CFT. Di su parti Minister Eman a percura pa su gobierno haci deshaci cu placa di Pueblo te na e extremo cu nos a haya un KB den cual e investigacion di CFT a bira realidad, y awe como pleister riba e herida ta bay cambia nos Constitucion pa introduci un Fiscal Council cu lo tin CFT como consehero principal.

Aruba bao supervision

Pues di e manera aki Minister Eman a logra pa Aruba bay bou supervision financiero di CFT sin cu mester tabata tin un Ley di Reino de por medio manera ta e caso na Corsou y Sint Maarten. No lubida cu Corsou y Sint Maarten a haya nan Status Aparte y a ricibi ayudo financiero di Hulanda cu e condicion cu nan lo ta someti na supervision financiero di CFT.

Awe nos ta mira cu Aruba danki na Minister Eman ta wordo someti na supervision financiero sin sikiera a haya yudansa financiero, pero puramente pa evita cu e mal gobernacion di Gabinete Eman por caba di kibra e Pais aki financieramente.

Tira culpa

P'esey ta tristo pa mira con na luga cu Minister Eman a asumi su responsabilidad pa goberna nos Pais na drechi, awe ta core schuif su responsabilidad, tira culpa riba otro y entrega nos autonomia financiero djis pa por haya un saco di placa pa e por keda goberna pa semper.

Cu e supervision financiero di CFT ta bira permanente, ta confirma tambe cu e welga di hamber di Minister Eman tabata nada mas cu un simpel show pa gaña Pueblo cu e ta lucha pa mantene nos autonomia financiero.❑

Fraccion di MEP:

Gabinete Eman cu mas di 1.5 biyon florin na medida den apenas 5 aña!

Prome Minister Mike Eman y su gabinete a hiba nos pais den un desgracia total, asina mester conclui ora cu lesa kico ta para den e presupuesto 2014 adapta y entrega siman pasa na Parlamento di Aruba.

Ta increibel cuanto medida lo wordo implementa cu lo bay suta den cartera di e pueblo humilde den e proximo añanan y esaki segun e presupuesto di mas aña (2014-2018). Den total ta papia aki di mas cu 1.5 biyon florin acumula na medida cu nos pueblo tin cu bay paga pa e malgastamento di placa di e ministronan di Gabinete Mike Eman. Te hasta den e Reparatietoeslag di Mike Eman, gobierno lo bay corta entrante 2018! Hecho ta cu awe e cuenta ta wordo presenta di e politica maligno di Mike Eman, esta cu gobierno ta crea debenan miyonario y ta financia esaki pa medio di 'djis bay un tiki mas den cora'.

Debe y mas debe

Alabes ta bisto cu Mike Eman no tin ningun nocion di kico ta encera un financia publico saludabel, ya cu constantemente e ta declara cu den e economia relativamente chikito di Aruba, gobierno ta crea debe y mas debe pa crece nos economia, reduci desempleo, aumenta nos GDP y pa despues den un forma ilogico e mesun gobierno aki corta drasticamente y bin cu su medidanan riba lomba di pueblo. Un politica malisimo di cortamento cu lo laga e cartera di cada ciudadano tur sangra.

Sinembargo mester trece padilanti tambe cu e politica di Mike Eman di percura pa un crecemento substancial di nos economia no ta dunando su frutanan, ya cu Banco Central den su ultimo rapport a indica cu den e añanan venidero e crecemento di nos economia (GDP den termino real) lo yega na apenas 1.6% na 2014 y 1.5% na 2015.

Downgrading

Pa loke ta 2014, esaki ta hopi remarcabel ya cu den prome instante Banco Central a proyecta e crecemento aki na 2.7%. Awor cu esaki a resulta di ta solamente 1.6%, nos por papia di un otro 'downgrading' pa Gabinete Mike Eman. Logicamente cu e 'downgrading' aki lo tin su efectonan riba e entradanan cu gobierno a proyecta durante 2014 y 2015. Lamentablemente e entradanan lo sigui bay atras y cu esaki e deficit financiero tambe lo sigui aumenta.

Pais Aruba ta pasando y lo sigui pasa den momentonan dificil y tur esaki pa motibo di un gobierno cu no a percura pa salvaguardia nos financia publico, pero tabata biba cu e mentalidad di gasta y sigui gasta. Alabes un gobierno cu no ta cuminsa corta den su gastonan di luho, esta biahamento rond mundo, coordinador y pensionadonan cu salarionan barbaro, huurmento di edificionan, contractnan cu instancianan internacional, conferencianan green etc.

Partido MEP ta spera cu sano huicio lo prevalece y cu gobierno lo trata ainda di spaar esunnan mas sensibel den comunidad,e.o. nos grandinan, nos hendenan special pa cu tur e medidanan cu nan tin intencion di tuma contra nos pueblo. Hecho ta cu pueblo no tabata invita pa e fiestanan luhoso di Gabinete Mike Eman y awor no tin cu wordo castiga pa paga pa tur e fiestanan aki.❑

Jeffrey Kelly (AVP)

Diripiente enseñansa ta prioridad pa Mep

Si a duna Minister di Enseñansa bou gobernacion di Mep mas espacio y presupuesto nos lo tin menos problema cu estado di edificionan di scolnan aki na Aruba.

Esaki ta loke parlamentario di fraccion di AVP Sr. Jeffrey Kelly por a conclui despues di a tuma nota di e ultimo articulonan di partido Mep.

Proyectonan bou gobernacion actual

Mester refresca Mep su memoria un rato y para keto riba e inversionnan cu a wordo haci bou di gobernacion di AVP:
Colegio Cristo Rey 1.7 miyon, Colegio Santa Filomena basis 750 mil, Colegio Santa Teresita1.2 miyon, Abraham de Veer School 2.8 miyon, Colegio Santa Ana 5.2 miyon (Mep a vota contra e proyecto aki den Parlamento), Scol di Washington 6 miyon, La Salle College 5.6 miyon, Dominicus College 1.7 miyon, Maria College 5.2 miyon, Rosario College 2.6 miyon, Mon Plaisir 4.8 miyon. Colegio San Augustin na San Nicolas ta den planificacion pa un renobacion completo cu lo ta un inversion di riba 4 miyon y tambe ta finalisando e procedura pa aproba renobacion di Colegio San Antonio.

Puntonan di atencion

Segun parlamentario Kelly, fraccion di AVP ta na altura di e retonan cu tin den enseñansa y tin un bista skerpi riba puntonan di atencion. Scolnan manera Arco Iris, Colegio Frère Bonifacius, Rosa College y recientemente Beatrix School ta scolnan (entre otro) caminda cu ainda tin trabou pa haci .
Tambe fraccion ta pendiente di e desaroyo di e criterionan di admision pa alumnonan di Mavo. Otro situacion cu nos a observa ta esun caminda cu alumnonan di Colegio Arubano (klas di examen) a wordo obliga pa tuma un 7e vak. Colegio Arubano a dicidi riba su mes pa haci esaki mientras cu Minister di Enseñansa ta combersando cu ministerio di OCW na Hulanda tocante materianan y aceptacion di diploma.

Sigui hunga "mooiweer"

Cu enseñansa tin su retonan no tin duda, pero bisando na un manera "klakkeloos" cu enseñansa no ta prioridad pa Gobierno ta mustra cu tin parlamentario cu no ta busca bon informacion prome cu nan haci cierto remarcanan.
Mare fraccion di Mep por mustra mas atencion sincero y continuo pa enseñansa.

Mas atencion lo a nifica cu den añanan cu Mep mes ta bisa cu cos tabata bay hopi bon bou nan gobernacion cu lo a inverti mas den scolnan y den renobacion di enseñansa en general. Awe nos lo ta uzando mas placa pa miho enseñansa cu drecha scolnan cu pa mucho aña no a haya atencion.❑

BON DIA Aruba

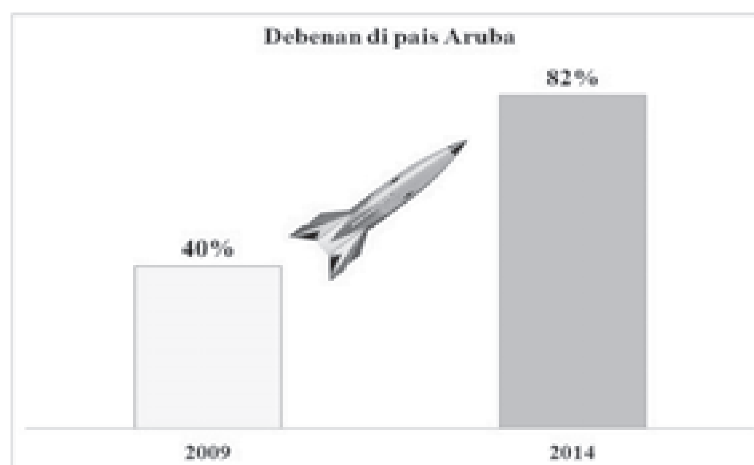
Fraccion di MEP

Ta partido AVP a bende nos autonomia y ruina nos financia publico!

Un di e politiconan di AVP cu constantemente ta ataca partido MEP pa loke ta e parti estatal ta Jeffrey Kelly.
No ta un secreto pero ta bisto caba cu su partido AVP ta uza su persona como un supuesto ex MEP pa ventila nan frustracion contra nos partido.

Den un di su ultimo comunicadonan Jeffrey Kelly a haya ta bon pa yama MEP como un partido cobarde y oportunista, ya cu nos partido no a duna sosten na un mocion pa cu e 'aanwijzing' cu Sint Maarten a haya di Hulanda. Desde un principio caba MEP a bisa cu e lo no bay mete den asuntonan interno di Sint Maarten y cu AVP lo mester cuminsa trata su propio KB den Parlamento pa caba.

Pilder amargo
Ta di lamenta cu e lidernan politico di AVP a bay asina leu di uza Jeffrey Kelly pa haci e trabao sushi aki pa ataca MEP, ya cu nan mes no tin e curashi pa bin dilanti y defende e posicion politico di nan partido. Nan ta consciente cu te cu awe nan mes no kier papia riba e KB cu Gabinete Mike Eman a haya for di Hulanda y cu Hulanda – cu cooperacion total di Mike Eman - mediante CFT a bin Aruba pa investiga e presupuesto irealistico di 2014. CFT a bin Aruba, lo keda por lo pronto Aruba y henter AVP, incluyendo Jeffrey Kelly mester guli e pilder amargo aki. Un pilder amargo cu nan mes a percura pe, ya cu firmando 'ningun obhecion' pa cu investigacion di nos financia publico door di CFT, Gabinete Mike Eman pa di tantisimo bes a bende nos autonomia. Sinembargo Jeffrey Kelly no mester kere cu e investigacion di CFT a bin sin mas. Ta su partido AVP a hiba un maneho financiero destructivo y malgastado y a redobla nos debenan nacional for di 40% te cu 82% di nos GDP den apenas 5 aña y cu awe nos pais ta para dilanti di



un serie di medidanan cruel cu Gabinete Eman tin prepara pa e pueblo aki.

Historia di traicion
Lo ta bon pa un biaha mas refresca Jeffrey Kelly su memoria y demostra ta cual partido tabata tin un actitud cobarde, di panlefi, 'Ja Baas' y oportunista den e lucha di Aruba pa su Status Aparte. No tabata su partido AVP a bende nos pais na 1948 cu e cadena di sclavitud di 12-8? No tabata su partido AVP a vota contra nos himno, bandera, moneda y Banco Central pa Aruba? No tabata su partido AVP a pidi tur su hendenan pa boicotia e referendum consultativo na 1977 y pa nan bay beach y haci barbecue? No tabata su partido AVP tabata critica nos Libertador Betico Croes malamente ora cu e tabata bay den su misionnan pa exterior en busca di sosten di e paisnan pa cu e lucha di nos Status Aparte? Awe cu Jeffrey Kelly ta papia di sosten na Sint Maarten, lo ta bon pa e splica pueblo cual ta e sosten cu su partido AVP a duna e propio gobierno di Aruba durante 1973 pa 1985 durante henter e lucha pa Status Aparte!

Trampanan
Pues mester conclui cu cobarde ta partido AVP cu no tabata tin e espirito pa lucha pa nos Status Aparte, pero cu den forma oportunista tabata pone trampanan den caminda di nos Libertador den su lucha pa libertad. Ta straño si cu Jeffrey Kelly como un supuesto ex MEP no ta corda henter e historia di traicion aki di AVP y awe kier yama MEP como un partido cobarde y oportunista. Naturalmente, no por otro ya cu awe e ta sinta comodamente den brasa di esunnan cu no a haci net nada pa cu e logro di nos Status Aparte.

Finalmente, lo ta bon pa Jeffrey Kelly como educador tambe mustra curashi, cuminsa lucha y pone presion pa Gabinete Eman construi e HAVO/VWO school pa su districto di Noord pa caba.❑

Donny Rasmijn (AVP)

Industria hotelero lo trece desaroyo sostenibel pa San Nicolas

Pa hopi decada tur Gobierno ta purba di busca un solucion pa trece economia y desaroyo sostenibel pa San Nicolas y pariba di brug.
Ta conoci cu casi 90% di trahadonan cu ta biba pariba di brug ta labora na Oranjestad y den area di hotel.

Esaki ta trece cu nan costo di bida ta mas halto cu normal pasobra nan mester paga mas placa pa transportacion y tambe e ta tuma mas tempo pa yega trabou y despues pa yega cas. Esaki ta afecta e comercio na San Nicolas tambe pasobra e personanan aki no ta yega na tempo pa bay cumpra algo den un tienda pariba di brug pasobra pa 6'or tur luga, cu excepcion di supermercadonan, ta cera caba.

Desaroyo economico
Tambe e tiendanan cu ta mas popular di Aruba no ta establece hopi na San Nicolas pa e mesun motibo aki. E punto ta cu mester bin cu desaroyo economico pa e area aki pa asina habitantenan pariba di brug por traha. "Hasta tempo cu e refineria tabata den operacion, esaki tabata e caso". Ta notabel cu excepcion di Bar & Restaurant, e otro negoshinan no por a lanta cabes facil. A yega tempo pa San Nicolas haya mas tienda di calidad y di por haya por lo menos un cinema unda famianan por bay shop y wak pelicula hunto.

Construccion
Actualmente tin construccion ta tumando luga na Roger's Beach y Gobierno a caba di firma MoU cu grupo di hotel Bahia Principe pa traha un hotel cerca di Baby Beach. Cu binimento di hotelnan na San Nicolas, e pueblo pariba di brug por traha mas cerca di cas. Tambe automaticamente mas tienda y sigur un cinema lo por habri su porta pa asina crea economia pa riba di brug. Esaki lo trece un desaroyo mas sostenibel pa e area pariba di brug cu ta pidiendo esaki pa hopi tempo caba. "San Nicolas merece un desaroyo nobo y sostenibel pa su hendenan", Sr. Rasmijn ta bisa.❑

Rene Herde'(AVP)

Prome cu fin di aña ta pone e cobertura di APFA bek na 100%

"Prome cu fin di e aña aki lo dicidi pa e cobertura di e Fondo di Pensioen di APFA ta bek na 100%."Asina Rene Herde', lider di e fraccion di AVP a bisa den fin di siman.

Den un reunion di contacto cu empleadonan publico y maestronan di scol, Rene Herde' a splica kico a pasa cu e fondo di pensioen desde aña 2008, kico a haci te awor y kico ta bay sosode awor cu e cambionan cu e ley nobo ta propone.

E preocupacion mas grandi di e trahadonan ta ki dia nan pensioen lo ta cubri pa 100% atrobe. Basa riba e informacion cu directiva di APFA a duna siman pasa, por a informa e trahadonan cu e ley nobo ta encera entre otro un inversion di alrededor di 170 miyon florin cu lo hiba e fondo di pensioen bek na un cobertura di 100% bruto. Den e cuatro añanan cu ta bin e cobertura netto tambe lo subi te na 100%. E di dos fase aki lo sosode pa motibo di e rendimento di e fondo mes. Obviamente e informacion aki ta bon y e trahadonan cu satisfaccion ta bisa cu nan ta contento cu e siguridad aki y nan ta wak unda placa di pueblo ta bay.

Restructuracion
For di 2008 e fondo di pensioen di empleadonan publico y maestronan di scol a sufri un perdida grandi pa motibo di e caida drastico y rapido den inversionnan. Esaki a sosode tur rond di mundo. Pero contrario na loke a sosode den paisnan grandi y chikito rond di mundo, na Aruba gobierno di AVP for di 2009 y e fondo, a scoge pa no corta den e pensioen mensual cu e ex trahadonan ta haya. Den su luga a yega na un acuerdo entre gobierno di e fondo di pensioen pa restaura e fondo di pensioen door di restructura esaki, hisa e edad di pensioen y haci inversionnan multimiyonario di gobierno pa salba e fondo y sigura e pensioen di pensionadonan. E combinacion di e perdida na 2008/2009 y e falta di atencion di gobierno di MEP, a haci cu na fin di 2009 e fondo no por a cubri su responsabilidad mas y tabata core peliger di no por paga e pensioen di pensionadonan. Cu e ley nobo cu lo wordo trata dentro di poco den parlamento di Aruba, lo wak si ta haya aprobacion pa e restructuracion di e fondo, e inversionnan grandi den e fondo y pa completa e acuerdo di restauracion di e fondo.

Pa AVP ta masha importante cu ta restaura e cobertura di e fondo, aunke e ta na un costo hopi halto. E resultado lo ta cu e fondo lo ta solido atrobe y lo sigura e cobertura completo di e pensioen mensual di tur pensionado pa futuro. Ademas e fondo solido aki lo por sigui contribui na entrada sigur di hopi famia y segun di nos sistema financiero.❑

Net Neutrality Rules



JOE NOCERA

Is there anybody out there who opposes net neutrality?

Net neutrality, of course, is the principle that calls for the Internet to remain free and open - with no "fast lanes" that would allow some content providers to take priority over others. This week, Washington was buzzing with talk about net neutrality, yet out-and-out critics were hard to find.

President Barack Obama, of course, is in favor of net neutrality; indeed, he started this whole kerfuffle when the White House released a short video Monday in which the president called on the Federal Communications Commission to "implement the strongest possible rules to protect net neutrality." Tom Wheeler, the former cable industry lobbyist who is the chairman of the FCC, also wants net neutrality.

So do the big Internet companies like Netflix and Google, the ones that might have to pay Internet service providers, or ISPs, to get on a fast lane if such a thing existed. (That's called "paid prioritization.") Net neutrality is favored by lots of small Internet companies - the kind that might not have the means to pay for prioritization - and dozens of public interest groups, too. When the FCC asked for comments on net neutrality, it received an astonishing 3.7 million replies, a vast majority urging the commission to embrace it.

Even some Internet service providers say they agree with the goals of net neutrality. After Obama's video was released, Comcast, the biggest of them all, said that it agreed with almost everything the president called for.

Alas, the key word in the previous sentence is "almost." In his video remarks, Obama was surprisingly specific about what he hoped Wheeler and the FCC would do: apply Title II of the 1996 Telecommunications Act to the ISPs like Comcast, AT&T, Verizon and Time Warner Cable. Title II would reclassify these companies as akin to public utilities - like the old telephone company - and would regulate them as such.

Although the president insisted that many of the more onerous parts of Title II - like price regulation - could be held in abeyance, the ISPs dread the thought of being regulated under Title II. They would prefer to be regulated under another part of the Telecommunications Act, Section 706, which calls for a lighter touch.

Then there is the question of what, exactly, net neutrality entails. Does it include only "the last mile" - that is, the relationship between the ISP and the Internet user? Or does it also include "interconnection" - the point at which a content company like Netflix joins the ISP's network and begins its journey to the customer? Currently, Netflix pays a fee to four big ISPs to gain uncongested access to their networks. Not surprisingly, Netflix says that net neutrality means it shouldn't have to pay this fee. Comcast and its ISP brethren disagree. One reason federal net neutrality rules have been so difficult to achieve is that, in the past, when the FCC has tried to regulate the ISPs without using a Title II designation, it has had its head handed to it in the courts. The courts have essentially ruled that without that classification, the FCC lacks the authority to apply rules that would ensure net neutrality.Thus it was that a few weeks ago, The Wall Street Journal published a story reporting that Wheeler had a compromise idea: Use Title II to regulate the back end - the point where Netflix accesses Comcast's network - and use Section 706 for the front end, where the consumer is. It is generally assumed that the FCC leaked Wheeler's "hybrid" idea as a trial balloon.

The balloon, however, was quickly burst. Net neutrality advocates didn't think it went far enough, while the ISPs thought it went too far. At which point, the president decided to weigh in. Wheeler may or may not take the president's suggestion - he doesn't have to, as the FCC is an independent agency - but, at a minimum, new net neutrality rules, which the agency has been trying to accomplish for a half-dozen years, will be delayed again. And whatever the FCC decides, there will surely be a new round of lawsuits. Sigh.

Net neutrality is demonstrably a good thing, and it needs to be enshrined in law, not just done in good faith as it is now. The real problem is with the law itself: It was never meant to regulate broadband. Title II is too blunt an instrument, while Section 706 doesn't give the FCC enough authority. That's why the agency has seemed to be dancing on the head of a pin as it tries to come up with net neutrality rules that will pass muster.

Of course, there is another way to accomplish net neutrality. Congress could pass a law that allowed the FCC to write net neutrality rules - but went no further. Yeah, right. Better keep dancing, Chairman Wheeler.❑



Congress Extends Itself



GAIL COLLINS

Let's play: So You Think You Can Make Tax Policy!

Really, it's going to be exciting. Along the way we will get to discuss the latest exploits of the billionaire Koch brothers, machinations by possible presidential hopeful Paul Ryan, and gossip about at least one entertainment celebrity.

One of the very, very few things the current Congress seems determined to deal with before it vanishes into the night is the problem of "tax extenders." Extenders are strange but much-loved little financial mutants. Sort of like hobbits or three-legged kittens.

Congress, in its wisdom, has created a raft of temporary tax breaks for everybody from teachers to banks that make money overseas. Most are really intended to be permanent. But calling them short-term measures tricks the Congressional Budget Office into underestimating how much they cost.

"If you pass a new tax cut, you've got to find offsetting spending cuts. But these are in a sense free," said Howard Gleckman of the Tax Policy Center.

It's just a matter of thinking proactively. Sort of like the much-repeated TMZ report that Britney Spears' new boyfriend was asked to sign a confidentiality agreement before their first meeting.

So. A pile of these temporary breaks have expired. Do you want them extended?

The Koch brothers say no! At least when it comes to the ones that help alternative energy companies compete with the Koch fossil-fuel energy companies. Particularly tax breaks for wind. The Koch brothers really, really hate wind power. Maybe it's because they're from Kansas. Where you and I see a prairie, they see a competitor.

It's been quite a week for our favorite American oligarchs. Their team won control of the Senate and a raft of state governments. The lame-duck Congress devoted much of the week to a bill encouraging the construction of the Keystone XL pipeline. Which connects the tar sand oil fields in Canada to the Texas refineries. The Koch brothers happened to be big investors when it comes to tar sands.

Already, we have one argument in favor of extending the tax breaks. Thwart Koches!

This year, members of the Senate Finance Committee made a bipartisan decision to throw up their hands and just extend everything. Meanwhile, Democrats and Republicans agreed, they would work together on a grand tax reform package. Hehehehe.

Never going to happen. When Republicans think about tax reform, they think of reducing the top rate for individuals and corporations from the current 39.6 percent to 25 percent. This is absolutely impossible, unless you are prepared to see the deficit soar like an over-caffeinated salmon.

Many Republicans believe they can get around this problem with "dynamic scoring." This is based on a popular idea, much like the one about the tooth fairy, which presumes that tax cuts are going to create an explosion of economic activity that will replace all the lost revenue. Kansas Gov. Sam Brownback was following that theory when he cut taxes in his state dramatically, thus ushering in an exciting new era of exploding deficits, plummeting bond ratings and underfunded school systems.

The next leader of the House Ways and Means Committee, which writes tax bills, is probably going to be Paul Ryan. Before the election, Ryan made a speech to the Financial Services Roundtable in which he seemed to suggest that if the Republicans won control of the Senate, it would be a message from the American people that it was time to do dynamic scoring on those tax bills. ("I really prefer to call it reality-based scoring.")

The current Ways and Means chairman, Dave Camp, is a tragic figure who actually attempted to do tax reform with an ambitious proposal that eliminated some temporary taxes and made the rest permanent. It included a 4 percent reduction in the top tax rate, because no matter how hard Camp struggled, he could not honestly get it lower.

He might just as well have proposed a bill declaring God dead. The committee never even voted on it. John Boehner made fun of it. Camp was the political version of Justin Bieber, without the parties.

After the election, both parties appeared inclined to just extend all the tax cuts for two years while making principled mumbling about reform down the line.

But then the Koch brothers roared into the picture. They feel that it's wrong for the government to give a special benefit to an industry that's one of their competitors. Especially a government that they and their associates devoted nearly $60 million to getting into office. Politico reported that their representatives have been meeting with Boehner's staff.

And you know, they have a point. If Congress actually wanted to do serious reform, it should get rid of special tax breaks for the wind and solar energy sectors. While, of course, also removing all the tax breaks for drilling oil.

Hehehehe. ❑

BON DIA Aruba

Relaciona cu famia cu ta biba den klas di scol bandona:

Gerrit Schotte (MFK) ta haci pregunta relaciona cu publicacion

WILLEMSTAD – E parlamentario di MFK, Gerrit Schotte a haci preguntanan riba e publicacion cu tabatin siman pasa relaciona cu e caso di un famia cu ta biba den klas di un scol bandona den e area di Soto.



Banda di e pregunta aki, e parlamentario a haci un serie di pregunta relaciona cu e deterioracion social den barionan di Corsou. E preguntanan a bay pa e ministernan Asjes y Larmonie-Cecilia (ambos di Pueblo Soberano).

Schotte ta remarca den su carta, cu Gobierno di Corsou na comienso di aña 2013 cu lo tin un maneho nobo den e cuadro social y cu un atencion diferente na e retraso social economico.

A cambia di e Plan traha pa e Gobierno di MFK-PS y MAN (PNDB) den un plan nobo pa atende 1 bario pa aña en bes di 15 bario pa aña. A base di esey e kier sa:

1. For di dia cu anuncia e maneho nobo na comienso di 2013 cua ta e resultadonan di e maneho nobo cu Gabinete Asjes a introduci?
2. Cuanto bario a wordo mehora?

3. Cuanto situacion di Pobresa a wordo resolvi?
4. Cuanto cupo di trabou Gabinete Asjes a crea den 2013? Cuanto cupo di trabou Gabinete Asjes a crea den 2014?

5. Gabinete Asjes a traves di nan Minister di Pueblo Soberano a anuncia via spotnan na radio lunanan largo, pa pueblo desemplea bin inscribi nan mes na un Banco di trabou na Ministerio di SOAW, kico e resultado ta awe? Cuanto hende a wordo yuda?

6. A pasa miyones di florin pa Reda Social durante aña 2013 y 2014 conforme statuto di Reda Social su mision ta lo siguiente:
"Reda Social ta traha pa combati pobresa riba Corsou pa medio di financiamento di proyecto cu, di un manera of otro, ta trece alivio den situacion di bida di esunnan menos privilegia, cu ta fomenta nan habilidad pa cuida nan mes y cu ta enfoca riba desaroyo social y economico".
Dicon nos ta tumando nota di diferente casonan penoso den nos comunidad di famianan cu no por sostene nan mes y cu tin falta di recurso pa por cumpli cu awa y coriente anto minister presidente Asjes no ta haci uzo di Reda Social cu ta cay directamente bou di dje pa yuda tur e casonan di pobresa aki?

7. Of ta asina cu e mision di Reda Social a cambia? Y si ta asina pa kico otro e miyones aproba den presupuesto di 2013 y 2014 ta wordo uza contra di e mision principal di Reda Social?

8. Si no ta asina, nos ta pidi atencion di boso Gobierno pa un di e casonan cu recientemente a toca publicidad di un pareha cu ta biba den klas di un scol bandona na Banda Abou;

9. Memey di tur e medidanan pisa cu boso gobierno a bin ta tuma contra di e comunidad aki a lo menos e mision cu Reda Social tin cu ta cay bou di bo responsabilidad bo por laga wordo biba, nos lo ke tende si esaki a tuma luga y cu Reda Social a haya notificacion pa atende cu e caso aki en particular di bo parti?

10. Tin mas caso similar of pio, con nos por spera cu e maneho di e gobierno aki y e responsabilidad cu ta toca bo a traves di Reda Social lo atende e otro casonan?
11. Mirando cu ta un deber fundamental cu tur hende rond mundo tin conexion y acceso na awa con por ta posibel cu e gobierno aki ta permiti diferente famia awe ta sin conexion di awa?
12. Si atende cu e 'lekverlies' di 30% cu Aqualectra tin cu pa añanan ta wordo cobra na pueblo a traves di un tarifa mas halto di awa mi tin sigur cu cada un di nos lo ta dispuesto pa paga un margen pa esun cu no tin awa por tin awa gratis, pero no por ta asina cu nos ta paga un margen den e tarifa di awa paso Aqualectra ta neglisha pa mas cu 30 aña di atende cu nan 'lekkage' den nan infrastructura deficiente na Corsou.

Pa e motibo aki nos ta pidi pa Gobierno laga e rapport final di e situacion di "lekverlies" yega na Parlamento pa "for once and for all" debati riba esaki, nos ta keda en espera ki dia e rapport ta yega parlamento?

Y por ultimo mi ta spera e carta aki wordo contesta cu seriedad,
pasobra e situacion social economico ta bayendo cada dia mas y mas atras, ya cu e comunidad en general no por carga cu e costo halto di bida y e falta di empleo cu ta reina den nos comunidad y sin niun clase di perspectiva cu lo tin manera pa nan por sostene nan mes como famia bek den corto tempo, asina e carta ta bisa.❑

Ley ta proteha tur hende

Cantidad di homber cu ta entrega keho di violencia domestico ta menos cu hende muhe

WILLEMSTAD – Tin menos hende homber ta entrega keho di violencia domestico, compara cu hende muhe. Ley sinembargo ta proteha tur hende. Asina Ministerio Publico ta bisa den su campaña pa pone atencion na e fenomeno aki.

OM ta splica, cu cifranan internacional y local ta indica, cu mas hende muhe cu hende homber ta haci denuncia di violencia domestico (echonan castigabel: maltrato cu of sin arma, destruccion, menasa). Por ta esey ta pa motibo di berguensa. En efecto hende ta pensa, cu hende homber no ta ser maltrata pa hende muhe, of cu un homber cu ta ser maltrata pa un muhe no ta suficiente macho. Kico e motibo pa esaki ta no ta conoci, hecho ta, cu hopi menos keho di violencia domestico ta ser entrega pa hende homber cu pa hende muhe. Esaki, mientras cu Codigo Penal no ta discrimina ora ta trata echonan castigabel.

Codigo Penal ta duna como castigo pa maltrato un castigo di prizon di maximalmente cuater aña of un boet di placa di e di cuater categoria. Ley no ta menciona di sexo di e victima of di e sospechoso. Victimanan, bou di cua hende homber, ta wordo motiva pa semper entrega keho.

Violencia domestico ta violencia solamente contra hende muhe? Kico segun bo ta e motibo cu menos hende homber ta entrega keho contra hende muhe? Con nos por trece cambio den esaki? Gustosamente Ministerio Publico (OM) di Corsou ke tende bo opinion pa medio di por ehempel programanan radial of via nos Facebook Openbaar Ministerie Curaçao. ❑

Theo Heyliger a indica di no ke bira mas:

Marcel Gumbs, proximo prome minister St. Maarten?



WILLEMSTAD - Marcel Gumbs, politico veterano na St. Maarten ta wordo menciona cu cierto insistencia como e proximo prome minister di St. Maarten. Esaki, despues cu Theo Heyliger, lider di United People's Party (UP) a anuncia cu e no ta bira e prome minister dje isla mas.

Heyliger, cu tabata motibo principal cu Hulanda a impone un medida extra pa screen e proximo ministernan di e pais, a opta pa keda den parlamento.

"Mi no ta para riba e lista di e proximo mandatarionan pa St. Maarten", asina Heyliger a declara den un entrevista telefonico cu e corant NRC Handelsblad.
Heyliger, entretanto a presenta gobernador e lista cu nomber di e personanan cu ta bay bira minister proximamente.

Screen

E pregunta ta, con gobernador Eugene Holiday ta bay atende e proceso di screen e candidatonan.
Den e eleccion di 29 di augustus ultimo, UP a logra 42% di e votonan emiti, bon pa 7 asiento den parlamento. Pero e 7 asientonan aki net no tabata suficiente pa UP por a forma un mayoria. Consecuentemente e mester a forma un coalicion.

Den prome instancia cu Cornelius de Weever, despues el a haya sosten di lider di Partido Demokrat Sarah Wescot-Williams y Leona Marlin Romeo di United St. Maarten's Party (MP).
Ironicamente, Heyliger mes a declara djis algun dia despues di resultado di eleccion cu ta e mes, lo asumi e puesto di prome minister.

Pueblo a vota manera el a vota pasobra nan ke mira mi den e puesto ey, ta loke Heyliger a declara na e ocasion ey.

Despues cu Heyliger a haci e anuncio ey, minister Plasterk a anuncia cu Hulanda mes ke tin di haber cu e proceso di screen e candidatonan y a ofrece gobernador sosten den esey.
Heyliger nunca a ser persigui of condena.

Investigacion canando

Pero Heyliger ta menciona den un serie di caso dudoso criminal. Entre otro ta relata su persona tambe cu fraude cu voto durante eleccion. Minister Plasterk a informa Tweede Kamer cu tin un investigacion canando riba e ultimo aki.

Awor cu Heyliger a anuncia di no ke bira prome minister mas, ta mencionando e nomber di Marcel Gumbs como esun na cabes di e gobierno nobo.
Heyliger mes no ke bay den detaye riba e rumor aki, en todo caso no prome cu e proceso di screen di St. Maarten mes a finalisa aki un par di siman.

Marcel Gumbs

Marcel Gumbs ta un figura hopi conoci. Ta un politico cu hopi experencia. El a traha cu Claude Wathey, welo di Heyliger. Den pasado el a fungi varios aña como miembro di parlamento di Antia. Actualmente e ta miembro di Raad van Advies di St. Maarten.
Heyliger a sigura cu e no ta retira pa e candidatura di prome minister, paso e tin miedo di pasa den e proceso di screen y cu Hulanda a gana e bataya.

"Mi no ta bira prome minister, no pa motibo di integridad, pero pa motibo cu mi no ke pone gobernador mas bou di presion. Gobernador mester realisa un tarea caba bou di presion di e jaagmento di Hulanda.

Ta un cos teribel e cos aki ta. Ta miho Hulanda bisa cu St. Maarten: boso no tin nodi di scoge boso gobierno den forma democratico. Hulanda sa kico y ken ta miho pa boso", di acuerdo cu Heyliger.❑

Confrontacion y detencion cu yegada Sinterklaas na Hulanda





GOUDA - Na Corsou, yegada di e figura considera como e homber santo a tuma luga den tur trankilidad, na Hulanda sinembargo esaki a sosode diasabra mainta den un ambiente di tension, cu basta polis riba pia cu a realisa un total di 90 detencion.

E ambiente tabata tenso, pero por lo demas cosnan a cana bon, di acuerdo cu vocero di polis.

Tabatin solamente un factor cu inicialmente a afecta yegada di Sinterklaas na Corsou. Debi na un awasero – cu por cierto a cuminsa for di diabierna mainta – e festividadnan a cuminsa como 1 ora mas laat, pero esey no tabata motibo pa daña e ambiente.

Particularmente muchanan tabata na gran cantidad na Brionplein pa warda Sinterklaas y su Zwarte Pietnan.

Na Gouda tabata e prome luga cu Sinterklaas a pisa tera na Hulanda diasabra ultimo. Pero manera por a spera, tabatin un grupo di manifestante, di tanto esunnan cu ta na fabor pa mantene Zwarte Piet den su aspecto actual, como esunnan cu tin algun aña caba ta bringando pa Zwarte Piet no ta colo preto mas.

90 detencion

Polis finalmente a detene 90 persona, tanto di e grupo pro como e grupo anti Zwarte Piet. Loke a pasa ta, cu polis a indica unda e manifestantenan por para manifesta nan malcontento, pero esaki evidentemente tabata leu for di e centro di actividad di yegada di Sinterklaas. Sinembargo nan a bay e centro di actividad y tabatin – segun polis – otro hendenan cu tabata "haci bochincha", motibo pa cua a detene e grupo di 90 persona aki.

Tur a recobra nan libertad diasabra anochi mes, pero cu un boet di 220 euro den nan saco.
Manera ta ampliamente conoci, tin un coriente creciente di hende cu ta considera e figura di Sinterklaas como un fenomeno discriminatorio. Nan ta contra pa Zwarte Piet keda existi y ta boga pa elimina esaki den fiesta di Sinterklaas.

Dimension nobo

E discusion aki a haya un dimension nobo, ora e funcionario di Nacionnan Uni Verene Sheperd a expresa su mes contra e figura di Zwarte Piet. E cos aki ta discriminatorio y ta pone bo corda tempo di sclavitud, el a sostene.

E declaracion aki di Sheperd a lanta un discusion na diferente parti di mundo.
Sheperd, di origen Jamaiquino a haci un investigacion, na nomber di Nacionnan Uni riba e figura Zwarte Piet.

Milo Schoenmaker, gobernador di Gouda a lamenta e incidentenan di diasabra ultimo.

E tambe a papia di un ambiente tenso cu tabata reina.
El a lamenta tur e discusionnan y a bisa cu e ta spera cu pronto esaki lo pasa pa historia. ❑

Negoshinan a habri bek no obstante cu a cera nan durante control

WILLEMSTAD – Durante un control cu tabatin diabierna a cera diferente negoshi cu no tabatin nan papelnan na ordo. Pa sorpresa di autoridadnan, algun di nan a habri nan porta normalmente atrobe den fin di siman. Polis a presenta pa pone ordo na e luganan aki.

Durante un control cu a tuma luga diabierna ultimo, autoridadnan a cera un negoshi cu no tabatin e caha di BAB pa cobra cliente. E caha ta destina pa gobierno haya loke ta toca gobierno, ora pa loke ta trata pago di OB. E medida cu negoshinan ta obliga di tin un caya seya a drenta na vigor dia prome di november ultimo. Banda di esey a cera diferente otro negoshi mas pa diferente motibo.

Polis a informa cu e control tabata dirigi pa Cuerpo di Polis den cooperacion cu Servicio Ambiental, S.V.B., B.A.B. y V.K.C. y cu a tene control riba diferente establecimento di horeca. E control a tuma luga for di riba F.D. Rooseveltweg te cu Marchena.

17 negoshi cera

Polis a controla un total di 17 negoshi. A cera tres establecimento en conexion cu falta di permit. A cera un restaurant, debi cu e cushina no tabata na ordo. Tres establecimento a haya un advertencia pa benta di DVD sin permit, un pa musica bibo sin permit y un no tabata tin caha di B.A.B.



Ocho persona no por a mustra e papelnan necesario pa permanece riba nos isla y polis a detene nan pendiente di mas investigacion. Despues di e investigacion di personal di inmigracion, a transporta cuater persona pa SDDKK pendiente nan deportacion. Ta trata di un homber di nacionalidad Venezolano y tres dama di nacionalidad Dominicano. E control aki ta continua.

Na momento cu polis y e instancianan a bay wak den fin di siman, a resulta cu a bolbe habri algun di e negoshinan cu a cera.

Despues di un control di nobo di e papelnan, a dicidi pa bolbe cera e negoshinan aki.❑

Segun Fundacion Corsou Limpi y Bunita:

Habitantenan mes ta culpabel pa tiramento di sushi cu ta crea situacionnan no higienico

WILLEMSTAD – Segun Fundacion Corsou Limpi y Bunita, ta habitantenan mes ta culpabel pa tiramento di sushi ilegal cu ta crea situacionnan cu no ta higienico. E fundacion ta bisa, cu hopi biaha esey ta cuminsa cu un simpel cortamento di mata den cura.

Na momento cu no deshaci di e sushi aki di forma responsabel y bay benta esaki riba un plenchi of area aleha den bario, esaki ta e comienso di un cadena di sushamento. Sushi ta hala sushi y e consecuencia di e acto aki ta cu mas persona di e bario mes of di otro bario ta sigui e comportacion robes di haci nan mes culpabel na tiramento di sushi ilegal.

E situacion describi aki ta re-



fleha e loke a pasa den entre otro Batavierwijk y Kokowijk. Despues di a tuma nota di e situacion no higienico den e barionan en cuestion, un team di Selikor NV a percura pa haci e sitionan ilegal di deshaci sushi limpi. Durante di e trabou a constata diferente tipo di sushi cu claramente ta mustra, cu ta habitantenan di e bario mes ta haci nan mes culpabel na e echo castigabel aki.

Tambe a bin topa dos vehiculo bieu, di cual un di nan tabata tapa bou di e sushedad. Selikor a haci limpi y bay cu tur e sushi.

"Lamentablemente nos habitantenan mes no ta realisa cu e actitud robes aki ta forma un menasa pa salubridad publico dor di crea molester di holo desagradabel, djaca y raton y tambe insectonan cu por ocasiona hasta e virus di Chikungunya. E virus aki



actualmente ta asotando nos comunidad sigur den e temporada di awasero.

FKLB ke haci un apelacion na tur habitantenan di nos barionan di Corsou pa yuda controla y tira bista riba esunnan cu no ta cumpli cu reglanan di higiena y limpiesa. Laga cada un di nos yuda frena e tiramento di sushi ilegal y contribui na un bario limpi. Deshaci di bo sushi di un forma corecto y responsabel. Asina nos tur por disfruta di barionan limpi y finalmente un Corsou liber di sushedad", asina e fundacion ta bisa. ❑

Ainda tin insiguridad grandi riba futuro di Plaza Hotel

WILLEMSTAD - Ainda tin insiguridad riba futuro di Plaza Hotel, despues cu den fin di siman e decision definitivo no a cay. Siman pasa a bira conoci, cu instancianan di gobierno, entre otro SVB a confisca e hotel y cu dia 8 di december, findishi dje hotel den pleno centro di ciudad lo tuma luga.

Consecuencia di esaki ta cu mas o menos shen personal ta perde nan trabou, apenas algun dia prome cu Pasco y fin di aña.

E doño dje hotel a informa sindicato Horecaf, cu tin negociacion cu un posibel cumprado y cu e negociacion ta continua den fin siman tras di lomba. Pero nada concreto no ta conoci, asina a comprende ayera mainta di Kenneth Valpoort, secretario general di Horecaf.

Segun Valpoort, aparentemente gerencia dje hotel a haya espacio di algun dia cerca SVB, relaciona cu e debe cu e hotel tin cerca Banco di Seguro Social.

Mientrastanto ayera mainta Kenneth Valpoort a palabra cu e gerente di Plaza Hotel, cu nan ta reuni mainta, pa discuti e ultimo desaroyonan encuanto situacion dje hotel.

E encuentro aki ta hopi necesario, pasobra e trahadonan tambe ta pendiente pa tende di nan doño di trabou y sindicato, ta kico definitivamente ta bay pasa cu nan trabou.❑

Di 2 pe aña aki

Muhe di Egipto ta fayece di bird flu

ASSIUT, Egipto (AP) – Oficialnan di salud di Egipto a bisa cu un muhe cu a wordo diagnostica cu bird flu, a fayece, e ta e di 2 morto di e virus mortal, H5N1 pa e aña aki, na e pais.

Egipto a reporta 7 caso di bird flu te awo, pa e aña aki. Mayoria di e victimanan tabata muhe y mucha cu tradicionalmente tin e tarea pa cuida galiña di cas.

Na e ciudad Assiut, Ahmed Abdel-Hamid a bisa e muhe tabatin 19 aña y e tabata cria galiña na cas. El a bisa cu e dama a wordo admiti den hospital dia 10 di november ultimo, a fayece dialuna.

Ministerio di Salud Amr Kandil a bisa cu e prome morto a sosode na juni. Desde 2006, tabatin 64 fayecido a causa di bird flu na Egipto.

E virus H5N1 ta dificil pa haya, pero e ta keda dificil pa trata. Mayoria caso ta a causa di contacto cu galiña. ❑



Petrobras ta bay crea un departamento pa combati corupcion

SAO PAULO (AP) – President di Petrobras di Brazil a anuncia e creacion di un departamento pa trata cu e scandal di corupcion cu a sacudi e compania di petroli.

Graca Foster a bisa cu e scandal a pone enfasis riba e hecho cu tin necesidad pa un departamento interno asina, cual el a priminti cu lo ta den operacion pronto.

Foster a haci e anuncio dialuna, durante un yamada cu inversionistanan, despues cu mas o menos 2 dozijn hende



a wordo deteni en conexion cu e caso di corupcion.

Autoridadnan a bisa cu oficialnan halto di Petrobras tabata haciendo negociacionnan bou di man, cu tin varios miyon dollar envolvi, cu placa cu ta bay bek pa partido di trahado despues, y tambe pa un otro partido politico su campaña.❑



Personahe di media diseñador di moda ta sponsor parke

NEW YORK (AP) – Un parke na rand di riu na New York City, cual lo ta un luga pa presentacionnan den aire liber, ta wordo planea, cu fondonan di un personahe di media Barry Diller y su casa, Diane von Fursternerg, cu ta un diseñador di moda.

Diller ta president di e compania di media IAC/ InterActiveCorp. E y Furstenberg a bay di acuerdo pa provee $100 miyon pa construi un parke riba e pier na West 14th Street, por medio di un fundacion di famia.

Diller y Hudson River Trust a haci e anuncio dialuna.

Ciudad di New York lo provee $17 miyon pa e proyecto, mientras e estado lo ofrece $18 miyon pa un proyecto pega cu esey.

E parke lo wordo construi riba un plataforma cu lo ta 180 pia den e riu. E lo inclui un teatro den aire liber y un plaza cu lo por wordo uza pa presentacionnan.❑



BON DIA Aruba

Hospital na Nebraska:

Ciruhano cu Ebola a fayece







OMAHA, Nebraska (AP) – Un ciruhano cu a contrae Ebola na su pais natal, Sierra Leone, a fayece dialuna mientras cu e tabata den un unidad di isolacion na hospital na Nebraska, e facilidad a bisa.

Dr. Martin Salia a fayece di e malesa despues di 4or di marduga, segun vocero di Nebraska Medical Center, Taylor Wilson, a bisa.
"Dr. Salia tabata masha critico ora cu el a yega aki, y desafortunadamente, a pesar di nos miho esfuersonan, nos no por a salb'e," segun Dr. Phil Smith, director medico na e unidad di isolacion.

Salia di 44 aña, tabatin sintomanan avansa ora cu el a yega hospital diasabra, incluyendo cu su riñonnan y su pulmonnan tabata fayando, e hospital a bisa den un declaracion. El a wordo pone riba dialisis y a dun'e remedi pa apoya su sistema di organo.
Salia a ricibi e droga experimental ZMapp diasabra. Tambe el a ricibi transfusion di plasma di un sobreviviente di Ebola. Esaki ta un tratamento cu ta kere cu ta provee anti curpanan pa bringa e virus.
"Nos a uza tur posibel tratamento disponibel pa duna Dr. Salia tur posibilidad pa sobrevivi," Smith a bisa.
"Manera nos a siña, tratamento trempan ta esencial pa e pashentnan aki. Den Dr. Salia su caso, e malesa ya tabata avansa pa ora cu el a yega aki pa tratamento."

Casonan trata na Merca

Dos otro pashent di Ebola a wordo trata exitosamente na hospital na Omaha. Di e 10 hendenan pa wordo trata pa e malesa na Merca, cu excepcion di 2, tur a recupera. Thomas Eric Duncan, di Liberia, a fayece na un hospital na Dallas na october.
Salia su casa, Isatu Salia, a bisa dialuna cu e y su famia ta agradecido pa e esfuersonan cu su casa su ekipo medico a haci.
"Nos ta asina agradecido pa e oportunidad pa mi casa ricibi tratamento aki, y nos ta kere cu e tabata na e miho luga posibel," Salia a bisa.
Ebola a cobra bida di mas di 5 mil hende na West Africa, mayoria di nan na Liberia, Guinea y Sierra Leone. Cinco otro dokter na Sierra Leone a haya Ebola, tur a muri.

Salia

Salia tabata trahando manera un ciruhano general na Kissy United Methodist Hospital na Sierra Leone su capital, Freetown. No ta conoci si e tabata envolvi den e cuido di pashentnan cu Ebola. Kissy no ta un unidad pa tratamento di Ebola, pero Salia a traha na 3 otro facilidad, segun fuentenan di ministerio di salud.

Dia 6 di november, Salia a mustra e prome sintomanan di Ebola, pero el a test negativo pa virus. Eventualmente el a test positivo dia 10 di november ultimo.
Salia a gradua na Pan African Acadamy of Christian Surgeons su programa na 2008. Un otro misionero medico, Richard Toupin di Auburn, Indiana, a describi su colega siman pasa, como un di e ciruhanonan cu miho training na su pais.

Bruce Steffes, director ehecutivo di PAACS, a bisa cu Salia tabata liber pa practica medicina unda cu e tabata kier, pero el a scoge pa keda Sierra Leone, caminda e necesidad pa ciruhano ta grandi.❑

1 morto y 251 herido

Polis di Kenya ta tene razzia riba Moskee

NAIROBI, Kenya (AP) – Polis na Kenya ta bisa cu nan a tene razzia riba 2 Moskee na Mombasa, cual ta e pais su ciudad na costa mas importante, den un operacion cu a costa bida di un persona y a resulta den 251 aresto.

Polis a bisa cu den e razzianan di dialuna a haya 8 granat y un arma di candela.
Autoridadnan a bisa cu mas di 500 miembronan di siguridad a participa na e razzianan.

Polis a bisa cu e persona cu a perde su bida, a tira un granat riba nan ora cu nan tabata drentando den e Moskee, Masjid Musa, caminda nan ta uza pa alabansa pero tambe nan ta sconde Moslimnan radical.

Oficial di polis di Mombasa, Geoffrey Mayek a yama e razzianan un bon paso pa inteligencia di polis. Oficialnan a bisa cu algun Moslim di Kenya tin lasonan cu e grupo terorista di Somalia, al-Shabab.❑



DEPORTE
BON DIA Aruba

Team duo na di 4 luga

Lesa pagina B2

7 luga den 100m pecho



Lesa pagina B3

Tenista ainda number 1 di mundo



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Durante duo tecnico di landamento sincronisa

Anouk Eman y Kyra Hoevertsz a keda na di cuater luga na Veracruz 2014

VERACRUZ/ORANJESTAD - Diadomingo merdia e Weganan Centro Americano y del Caribe 2014 oficialmente a inicia pa Team Aruba den landamento sincronisa na Veracruz, Mexico ora cu e duo di Aruba, consistiendo di Anouk Eman y Kyra Hoevertsz a mira accion. Mester bisa cu e duo di Aruba a duna un tremendo presentacion pero ta keda net cortico pa loke ta un luga riba e podium na Veracruz.



E duo Arubano a termina na un di cuater luga cu un total di 73.3721 punto y asina nan ta termina net tras di Venezuela cu a keda cu e medaya di brons cu un total di 74.2301 punto. E dos landadonan elite den e deporte di landamento sincronisa bou guia di coach Denise Shively a landa den gran forma y tabata ocupa un di tres luga te na e ultimo competidonan cu tabata Venezuela.

Remarcabel ta cu e duo di Aruba a laga paisnan grandi nan tras manera Cuba, Puerto Rico, Guatemala y Costa Rica.



E competencia a wordo domina den su totalidad pa e duonan di Mexico y Colombia kendenan a termina na di respectivo prome y di dos luga cu punto formidabel. E atletanan Anouk y Kyra lo competi den e dianan binidero na nan segundo evento, cu ta e Duo Liber, den cual nan tin un otro oportunidad pa kisas logra un medaya pa Aruba.

Cuater aña pasa e duo Amanda Maduro y Anouk Eman a logra e medaya di brons den e Weganan CAC na Mayaguez, Puerto Rico. "E actuacion di ayera ta uno sublime, unda Anouk y Kyra a demostra clase y convence e huesnan y haya un bon punto," segun e delegacion.❑







S.V. Club Caiquetio a batisa uniform nobo



ORANJESTAD – Den fin di siman S.V. Club Caiquetio a batisa na uniform nobo pa loke ta campeonato 2014/15 Division 1. S.V. Caiquetio ta cla pa sigui competi cu nan uniform nobo y pa sigui ta den e competencia di AVB Subway 2014/2015.



"Den nomber di S.V. Club Caiquetio, nos kier a gradici nos sponsor pa 4 aña caba, esta Jay's Tire Shop di sr. Darall Erasmus y e aña aki hunto cu MC Imprints di sr. Anthony Irausquin cu a zorg pa nos bunita uniform. Tambe na sr. Fanklin Bareño di Bright Bakery cu a yuda nos cu handbags pe hungadonan," president di e club sr. Eric Croes a bisa.

E biaha aki S.V. Club Caiquetio tabata tin e honor di dos princesa pa batisa e uniform, esta prinsesnan Megan Irausquin y Sarrah-Mishee Croes.



Sigur nan ta desea e team di Caiquetio tur clase exito pa e campeonato aki. E aña aki Caiquetio ta conta cu e ayudo di Roy Wongsosemito como trainer y cu tambe a yuda cu warm up T-shirt y Mark Wongsosemito como keeper trainer y hungado.

S.V. Club Caiquetio ta yama bon bini na nan tribu e refuersonan pe aña aki cu ta Ryan Croes, Junior Pimienta, Whaldi Mejia, Yerlinson Jimenez, Alfredo Varquez, Andres Ramirez, Carlos Avella, Jorjan Loefstop, Franklin Kock, Arton Henriquez, Jose Cruz, Kendrick Lacle y ainda tin mas na caminda cu kier bin forma parti den e tribu di Caiquetio.

Tambe ta regresa veld dos pilar pa S.V.Club Caiquetio, esta Darrall Erasmus y Clarence de Cuba. ❑

Jordy Groters na di 7 luga den final di 100m pecho



VERACRUZ/ORANJESTAD - Despues cu diasabra anochi e landado Jordy Groters a landa un record personal den e 100m estilo liber den un tempo nobo di 52.83, diadomingo mainta e atleta Arubano a bolbe competi e biaha aki den un di su eventonan faborito cu ta e 100m pecho. Jordy a start den grupo number 2 y den seccion number 7.

Jordy a landa den forma fenomenal, den e prome 50 meter e ta marca un tempo split di 30.83, den e ultimo meternan Groters ta remata bon y ta mishi como e di 6 landando cu un tempo final di 1.04.97, esaki tabata un seconde riba su record personal.

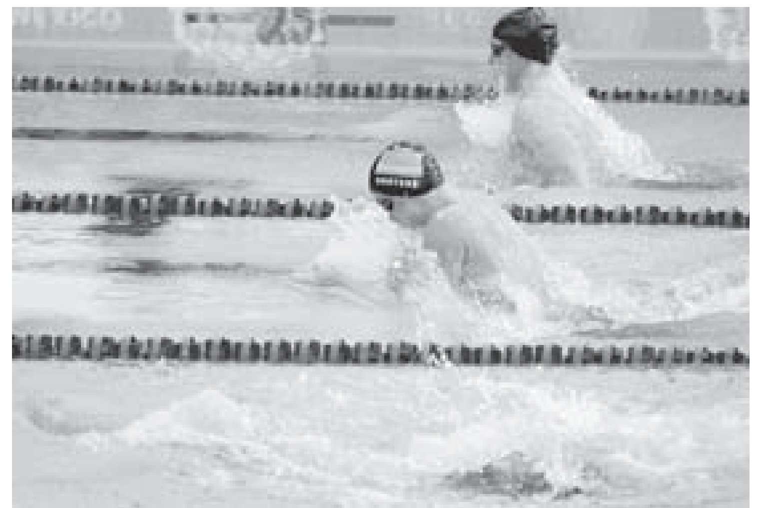
Na final nos a combersa cu e atleta Groters kende a conta nos cu el a enfoca hopi riba su tecnica y no su speed. "Mi a purba enfoca mas riba mi tecnica durante e 100m di mainta, mi no a concentra mucho riba mi speed. Asina mes mi ta contento di logra un final A.

Den e final di anochi mi lo mester bay duro uzando mi tecnica combina cu mi speed".

Cu e tempo aki Jordy ta logra clasifica pa e gran final di 100m pecho hunto cu e miho shete landadonan den e region di Centro America y Caribe.
Den oranan di atardi e gran final a tuma luga den e Centro Acuatico. Apoya pa e delegacion di Aruba, Jordy ta landa un bon evento y ta termina na di 7 luga. Su salida tabata bon cu un tempo split di 30.09, sinembargo Groters no por a remata e manera desea y ta termina den un tempo di 1.04.50.
E logro aki sigur ta uno bon pa Jordy kende a tuma posicion entre e 7 miho den e region di Centro America y Caribe. ❑







U-20 a continua cu preparacionnan

ORANJESTAD - Diadomingo mainta na Technical Center Angel Bota situa na Compleho Deportivo Frans Figaroa, na Noord, e team pre selecciona di U-20 a haya un sesion di masashi muscular.



E masashi aki ta specialmente pa relaha e musculonan di e team pre selecciona cu ta train hopi intensivo pa nan compromiso na januari proximo na Jamaica. E fisioterapista di e seleccion esta sr. Frank Velasquez hunto cu e masahistanan sra. Jacky Toussaint y sr. Darwin Dubero a keda encarga cu e sesion aki pa e team pre selecciona.

Despues di esaki, den parti di merdia e team a haya un lectura di sra. Kristel Browne, kende ta un profesional di nutricion. E lectura aki tabata basa riba con e hobennan mester come como tambe cua ta e tipo di vitamina y mineralnan cu e tipo di deporte aki ta rekeri pa nan tuma.
Un lectura hopi interesante cu hopi informacion valioso cual sigur e team a keda asombra y a tuma bon nota di esaki pa nan keda den bon forma siguiendo e tipnan cu sra. Browne a duna nan, no solamente awor pa cu nan compromiso si no te hasta despues di seleccion. ❑









BON DIA Aruba

Big Joe Racing Team y Koniging Wilhelmina Kanker Fonds lo celebra final di drag

ORANJESTAD - E aña aki un biaha mas e team di Big Joe lo ta organisando e ultimo evento di drag race aki na Aruba yama "Palo Marga Finals". E biaha aki e lo ta e evento di mas grandi cu nan a yega di organisa como cu lo ta un total di 5 dia di evento y esaki lo ta dedica na Ricardo "Cado" Kock celebrando mas di 30 aña den e mundo di Drag Racing.





Pero esaki lo bay bira un evento sumamente special como cu December aña pasa e casa di Cado Kock esta Sita Geerman-Kock a wordo diagnostica cu cancer y esey a pone tur hende den e team para un rato keto y refleciona riba e importancia di bida y pa trata y duna aprecio na bo sernan keri ora cu nan ta na bida. Pa es motibo aki henter e tema di Palo Marga Finals di dianan 28 y 29 di november proximo lo bay ta "Celebrando Bida". Pa prome biaha un evento di drag lo bay ta den combinacion cu Koniging Wilhelmina Kanker Fonds cu tur dia ta duna e support necesario na tur persona cu bati na nan porta paso personalmente of sea un amigo, conoci of famia nos tur conoce un persona den nos boda cu ta sufri di un of otro tipo di cancer.



Na Aruba nos tur tin un conoci of famia cu ta sufri di e malesa cancer y e mundo di drag racing no ta un excepcion paso tanto coredonan of fanaticonan tin un persona den nan famia cu ta sufri di e malesa aki. Y ta pa es motibo aki mes Big Joe kier traves di e deporte di drag conscientisa tur hende cu tin un organisacion manera Koniging Wilhelmina Kanker Fonds cu ta para cla pa yuda bo pero tambe cu e organisacion aki mester di e sosten financiero pa asina por sigui yuda mas hende aki na Aruba paso e malesa di cancer no ta discrimina y ta toca na porta di esunnan sea directamente of indirectamente involucra den e deporte di drag tambe. Tur esunnan cu bay mira e actividad di Palo Marga Finals tambe lo ta contribuyendo cu Koniging Wilhelmina Kankerfonds como cu 5 florin di cada ticket di entrada lo bay como donacion pa Koniging Wilhelmina Kanker Fonds pa di e forma aki nan por haya fondonan necesario pa asina nan por sigui yuda e pashentnan di cancer cu ta bati tur dia na nan porta.



Durante e evento di drag race aki e representantenan di KWKF tambe lo bay ta presente pa prome biaha riba pista di Palo Marga pa asina tur amante di e deporte aki por papia y haya mas informacion di loke e fundacion ta haci y esunnan cu kier duna algo mas di nan curason na e fundacion lo por haci esaki directamente.

E actividadnan di Palo Marga Finals mes lo ta cuminsando diabierna 21 di november cu un tremendo inscripcion/car & bike Show riba e parkinglot di Kooyman di 7or pa 10or di anochi, sigui pa un roadtest na Palo Marga diasabra dia 22 di november di 7or pa 11or di anochi y e caredanan mes lo tuma luga diabierna 28 y diasabra 29 di november.

Pa cera henter e celebracion di bida aki cu broche di oro, entregamento di premio lo tuma luga diadomingo 30 di november den un tremendo actividad unda tur coredo y fanatico por bini hunto nechi y sin stress di careda pa tuma nan premio y pa despues sigui cu e reconocimento y un celebracion pa "Celebra Bida", paso manera Cado kock semper a bisa “Reconoce un hende na bida pa e disfruta di dje, paso despues e no sa cu bo a reconoce.” ❑

Campeonato nacional di karate diasabra awo

ORANJESTAD - Aruba Karate Bond kier a invita un y tur pa bin apoya nan atletanan pa e 2do campeonato nacional di Aruba na Centro Deportivo Betico Croes cu lo tuma luga diasabra 22 di november 2014. Lo bay tin 7 scol di karate cu lo participa e dia aki.

E atletanan aki ta motiva y lo duna tur cu tin pa nan por gana. Lo participa un total di 150 di categoria di 4 aña pa ariba. Lo tin competencia di Kata y kumite den tur e edad nan. Pa mayornan cu lo kier hinca nan yiu den e deporte aki esaki ta e oportunidad perfecto pa conoce cual scol lo ta miho y mas cerca pa boso.

Boso bin apoya boso scol di karate lo tin premio pa e scol cu mas animacion. Tur atleta ta bon bini.
“Por fabor pone nos actividad di deporte riba boso facebook y tambe like nos facebook page aruba karate bond,” segun Aruba Karate Bond.❑

Campeonato Nacional MTB 2014 ta determina campeonnan di Aruba

ORANJESTAD - Diasabra 22 di november 2014 Aruba Wieler Bond (AWB) seccion MTB ta organisa nan Campeonato Nacional MTB 2014. E Campeonato Nacional MTB 2014 ta un careda oficial pa adulto y mucha auspicia pa AWB. Esaki ta e careda culminante di tur e caredanan di MTB na Aruba y ta determina ken ta bira e campeonnan nacional di Mountain Bike di Aruba.

E careda lo tuma luga den Ayo y bisindario. Lo tin 3 diferente circuito. Muchanan lo ta parti den diferente categoria. Lo bay tin categoria 1 (6-7 aña) y categoria 2 (7-8 aña) ta competi den e circuito di 1 km. Muchanan di categoria 3 (9-10 aña) y categoria 4 (11-14 aña) ta competi den e circuito di 2.6 km. E Adultonan lo competi den e circuito di 5.8 km. E comienso y final di e campeonato pa adulto y mucha ta na Ayo Rock Formation.

E careda di e muchanan ta start 7:30 di mainta y e careda di e adultonan ta start 3’or di atardi.
Por inscribi te cu diahuebs 20 november na Tribike Stores (st. Cruz y Boulevard), FX–Sport na Noord y Radio Shack na Playa. Lo tin un anochi di inscripcion diaranson 19 di november na Don Pinchos St. Cruz di entre 7’or y 9’or. Inscripcion ta costa 15 florin pa adulto y 5 florin pa mucha.

Pa medio di esaki AWB seccion MTB ta invita tur ciclista y fanaticonan di e deporte di Mountain Bike pa participa na e careda Campeonato Nacional MTB 2014.

Bo por participa como coredo of bo por bin apoya e coredonan. Bini uno bini tur, ban apoya y engrandece ciclismo na Aruba. ❑





Federer a retira di final di Copa Masters

LONDON, Inglatera (AP) – Roger Federer a retira di e Copa Master na menos di 1 ora di sostene un wega den e final contra di Novak Djokovic, loke ta otorga e Serbio un di tres titulo consecutivo y ta propina un potencial golpi den e ambicion di Suisa den Copa Daves.

Federer, cu a gana 17 biaha un campeonato di Grand Slam, a bisa cu el a lastima su lomba durante e encuentro di cerca di tres ora dilanti su compatriota Stan Wawrinka den e semi final di diasabara den cua el a logra sali di cuater match points contra.

"Desafortunadamente mi no ta den condicion di hunga," e Suiso di 33 aña a bisa na e fanaticonan na Arena O2. "Mi a purba tur cos: analgestico, tratamento, descanso y demas, mi a calenta, te na e ultimo momento. Pero asina mi no por a competi na nivel cu Novak. Lo ta demasiado riesgo na mi edad di haci esaki y mi ta spera boso compronde mi."

Federer ta prepara pa enfrenta Francia den e final di Copa Davis hunto cu Wawrinka, wega di diabierna proximo. Di recupera na tempo, e lo participa den un serie buscando e unico trofeo cu e no a gana. Francia lo ta e sede final cu ta na Lille.❑

Serena Williams ainda ta number 1 di mundo di WTA

LONDON, Inglatera (AP) – E Mericano Serena Williams a sigui un siman mas dilanti e escalafon mundial di tennis femenino (WTA), segun e lista duna di conoce ayera pa e entidad rector di e disciplina.

Serena a captura shete titulo di WTA – niun hende a gana mas di cuater – e aña aki y entre e titulonan ta su historico 18 Grand Slam cu Open US. Cinco di e trofeonan aki tambe ta na nivel Premier.

E menor di e rumannan Williams ta yega na fin di e aña aki como "Number 1" pa di cuater biaha, ya cu el a logra esaki na 2002, 2009 y 2013. Pa su parti, e hoben Spaño Garbiñe Muguruza ta hay'e disfrutando di su estadia den e "Top 20" pa prome biaha den su careda cu 2.043 punto.

Rango di WTA te cu 17 di november 2014:
Serena Williams (USA) 8.485 punto, 2. Maria Sharapova (RUS) 7.050, 3. Simona Halep (ROU) 6.292, 4. Petra Kvitova (CZE) 5.966, 5. Ana Ivanovic (SRB) 4.820, 6. Agnieszka Radwanska (POL) 4.810, 7. Eugenie Bouchard (CAN) 4.715, 8. Caroline Wozniacki (DEN) 4.625, 9. Angelique Kerber (GER) 3.480, 10. Dominika Cibulkova (SVK) 3.052, 11. Ekaterina Makarova (RUS) 2.970, 12. Flavia Pennetta (ITA) 2.861, 13. Andrea Petkovic (GER) 2.780, 14. Sara Errani (ITA) 2.775, 15. Jelena Jankovic (SRB) 2.675, 16. Lucie Safarova (CZE) 2.615, 17. Carla Suárez Navarro (ESP) 2.415, 18. Venus Williams (USA) 2.270, 19. Alize Cornet (FRA) 2.255, 20. Garbiñe Muguruza (ESP) 2.043, 59. Mónica Puig (PUR) 880, 66. Silvia Soler-Espinosa (ESP) 793, 87. Lara Arruabarrena (ESP) 633 y 88. Maria T. Torro-Flor (ESP) 631.❑

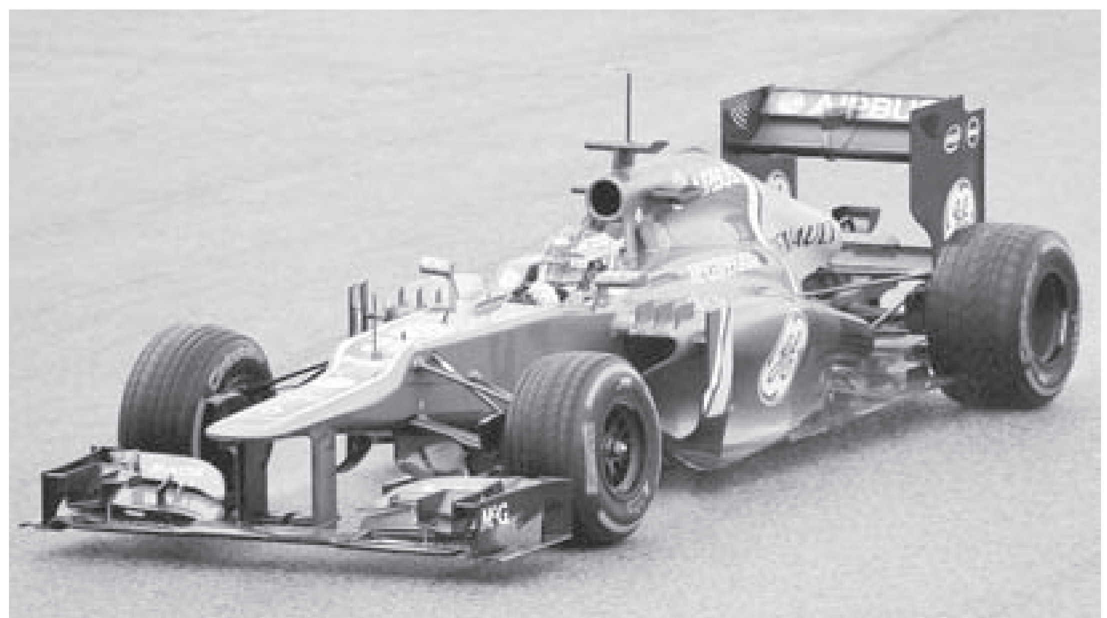


Caterham lo ta den Gran Premio di Abu Dabi

ABU DABI, Union Arabe – E team di Caterham di Formula 1, den administracion hudicial, lo participa e fin di siman aki den e Gran Premio di Abu Dabi, e ultimo di temporada.

"Caterham Formula 1 Team ta contento di anuncia" cu e noticia aki ta posibel "danki na e apoyo di su siguidonan cu a yuda e team recauda e placa pa esaki ta posibel, danki na Crowdcube," e administrado a splica acerca di e plataforma di inversion participativo mediante na cua nan a recauda fondo.

E nomber di e pilotonan cu lo acudi na Abu Dabi no a wordo menciona, pero e Sueco Marcus Ericsson, kende lo ta e conductor titular cu Sauber na 2015, ya a bisa cu ta duna conclui su aventura cu Caterham. E team, crea na 2010 bou nomber di Team Lotus, no a logra suma un solo punto den cuater aña den Formula 1.❑



New England Patriots ta gana Indianapolis Colts



INDIANAPOLIS, Indiana, Merca (AP) — Jonas Gray a core pa 199 yarda y ta impone un marca di e team cu cuater touchdowns den cuater wega di su careda, hibando New England Patriots na un contundente triunfo di 42-20 riba Indianapolis Colts.

Tom Brady a tira dos pase di touchdown y Patriots (8-2), lider di e Conferencia Americano, a gana su di seis encuentro den fila. New England tambe tin cinco triunfo den fila contra di Indianapolis (6-4).

Brady a termina completando 19 di 30 pase pa 257 yarda y dos intercepcion. E mariscal di campo di Colts, Andrew Luck, a completa 23 di 29 tiro pa 303 yarda na ocho, poniendo na uno di e record di NFL den poder di Drew Brees.

Pero Gray tabata e strea sorpresa. Su dos prome anotacion a duna New England un bentaha di 14-10 na mita tempo. su otro dos a yuda na pone e wega for di alcance di e di dos mita. Brady a seya e wega cu un pase den periodo cuater na Rob Gronkowski pa otro touchdown.❏





Team di Major League a gana su prome wega na Hapon



TOKYO, Hapon (AP) – Justin Morneau a conecta un cuadrangular di tres careda y Chris Capuano a tira cinco inning solido pa cu e seleccion di hungado di Major League a gana Hapon 6-1 pa prome biaha den cuater encuentro di un serie di cinco.

Morneau, e campeon di bateo di Liga Nacional, a manda un tiro di e habrido Hapones Shintaro Fujinami riba e muraya di outfield drechi pa duna su team bentaha di 4-1 den inning tres. Tabata e di dos home run den e serie pa Morneau, kende tambe a dal home run di par di careda den e di dos wega di e gira.

E triunfo a aporta un rosea pa un seleccion di Major League cu diasabra a bay sin hit dilanti cuater pitcher Hapones den e derota di 4-0. "Despues di a ricibi un sin hit, nos kier a sali aportando e bat y nos a haci esey," Morneau a comenta. "Nos a desea di bin y representa corectamente Major League. Desafortunadamente, nos no a haci esey den e prome tres wega pero mi ta kere cu nos a mehora."

Evan Longoria a aumenta e bentaha cu un cuadrangular solitario dilanti e relevista Minoru Iwata den inning seis.
Despues di a perde e prome tres wega di e serie y anota apenas cuater careda, e batiadonan di Major League a resucita den e prome inning. E Cubano Yasiel Puig a dal doblete den banda robes y a anota cu un otro dobel, di Monreau, riba outfield drechi. ❏





Resultado Quiz di lesamento Scol Caiquetio y Scol Paso Pa Futuro

ORANJESTAD – Recientemente Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi (FBNDD) a start cu e prome Quiz di lesamento pa aña escolar 2014-2015. Pa e prome tanda Scol Caiquetio y Scol Paso Pa Futuro a competi cu otro riba nan conocemento di e buki Isla di Mosa di autor Desiree Correa.

E competencia tabata hopi preta y tension tabata halto. Finalmente Scol Caiquetio a logra acumula e cantidad mas halto di punto pa gana e prome tanda.

Dominio di contenido di e buki y e habilidad di e participantenan pa formula nan contesta corectamente a resalta grandemente. Banda di e hecho cu nan a prepara hopi bon, e bentaha di instruccion den nan lenga materno na scol, tabata remarcabel.



Por a nota cu e participantenan di ambos scol tabata sinti nan na smaak. E di dos tanda lo tuma luga na februari entre Emmaschool y Scol Paso pa Futuro y di tres tanda na mei entre Scol Caiquetio y Emmaschool. E puntonan ta sigui conta y na final di e di tres tanda lo conta tur punto pa saca e ganado y e dos finalistanan.

E quiz

E Quiz di lesamento ta parti den 4 seccion. E prome parti, " Bruha lenga", ta un introduccion y no ta conta den e puntonan. Den e di dos seccion e participante mester resolve algun charada y dramatisa cierto parti di e buki. Den e di tres seccion e participantenan mester defende nan conocemento di e buki cu nan a lesa y di e biografia y bibliografia di e autor. Den e di cuater seccion un invitado special ta lesa un storia pa e muchanan.

E quiz di lesamento ta un actividad cu directiva di FBNDD a desaroya conscientemente cumpliendo asina cu e planificacion di termino largo manera describi den e proyecto for di su inicio. Punto di salida ta diversificacion di e productonan di promocion di lesamento y ampliacion di e grupo meta.

Den planificacion di e quiz pa scolnan basico a incorpora un fase di tres tanda bou di e tres scolnan di enseñansa special. Meta di e quiz ta pa ofrece e alumnonan di grupo 6 y 7 di scol special, cu pronto lo pasa pa enseñansa avansa, un forma creativo pa analisa un buki y profundisa riba su contenido.❑

Advertorial

Spaar 1000 florin prome cu 16 di januari y participa pa gana un trip pa Miami!

ORANJESTAD - Aruba Bank a lansa un campaña di spaar atractivo. Abo kier spaar y alabes participa pa gana un trip pa 2 persona pa Miami y 500 dollar pa shop?



E campaña aki ta invita tur cliente cu tin un cuenta di spaar di Aruba Bank pa participa. Simplemente haci un transferi of deposita un minimo di 1000 florin riba bo cuenta di spaar, inclui e descripcion"Savings Camp" sea den e transferi of deposito, y di e forma aki bo ta confirma bo participacion den e campaña aki. E cliente por scoge pa haci un transferencia uzando Aruba Bank Online (ABO) of tambe por haci un deposito na un teller na un di su sucursalnan. Semper mester uza e descripcion"Savings Camp". Ademas di e premio cu e campaña aki ta ofrece, Aruba Bank kier pone enfasis ariba e importancia di spaar pa grandi y chikito. Spaarmento por yuda bo logra diferente di bo soñonan den 2015. Di e forma aki Aruba Bank kier promove spaarmento pa haci esaki ainda mas atractivo pa nos comunidad.

Aruba Bank ta invita tur esunnan cu no tin un cuenta di spaar di Aruba Bank ainda pa habri un cuenta di spaar y asina tambe forma parti di e campaña aki. Por aplica na cualkier di su sucursalnan of riba www.arubabank.com Pa mas informacion tocante e campaña aki y pa e reglanan con pa participa por tuma contacto cu nan Call Center na 527 7700 of bishita nos website www.arubabank.com/about/news/savings-campaign

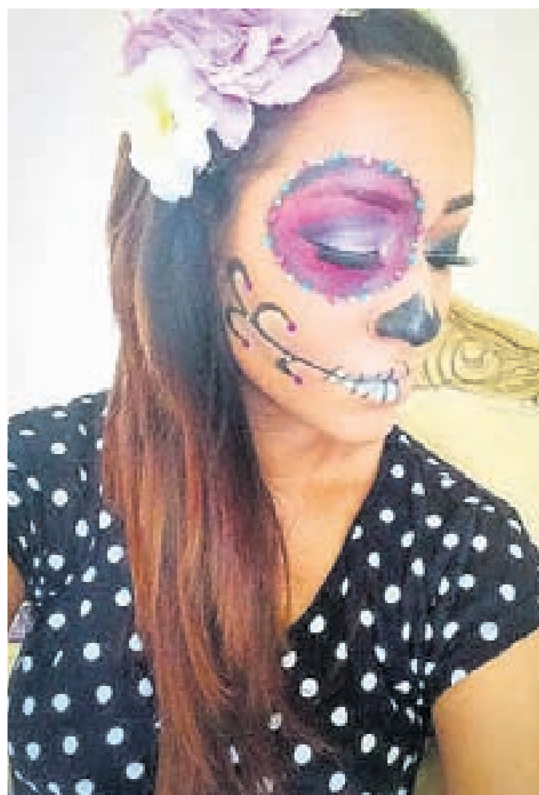
E campaña aki ta valido te cu dia 16 di januari 2015 y e ganado lo wordo anuncia durante e siman di 19 di januari 2015 den medionan di comunicacion. ❑



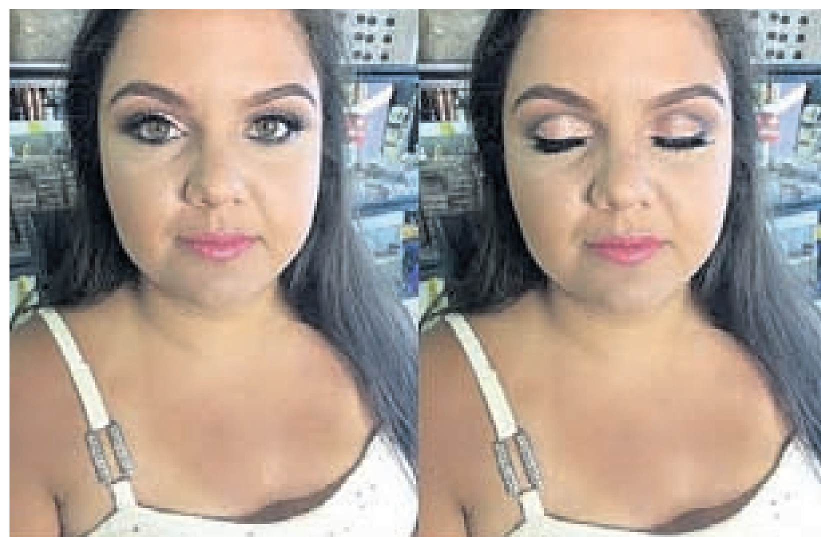
BON DIA Aruba

Artista di makiyahe Alitsza Franken:

"Make up ta algo mas cu beyesa, e ta arte"





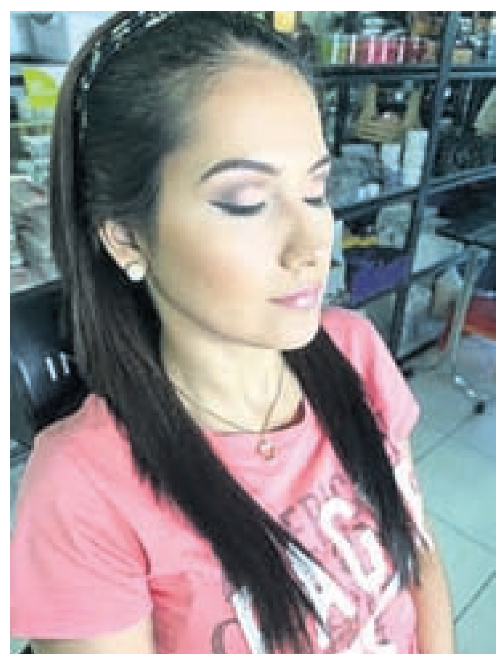


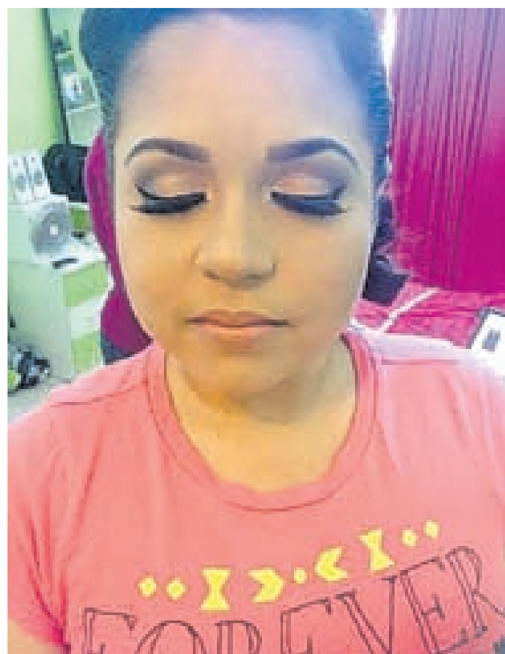












ORANJESTAD- Aruba ta yena cu hoben cu tin diferente interes y talento. Den e edicion aki, Bon Dia Aruba ta papia cu Alitsza Franken kende ta un artista di makiyahe hoben, di apenas 19 aña.
Franken ta purbando di traha un nomber pa su mes, entre studia y traha e tin su propio pagina y video caminda e ta mustra hende tur locual e sa di e arte aki.

Segun Franken, desde chikito e semper a gusta mundo di makiyahe. E tabata mira su ruman grandi y e semper tabata kier siña makiyahe mescos cu ne. "Locual a convence mi di drenta e mundo ey por fin tabata Youtube. Mi tabata obsesiona cu Youtube tutorials. No tabata tin un dia cu no tabata pasa cu mi no tabata wak sikiera 5 video y di wak tur e video nan mi mes a cuminsa practica y te dia di awe ainda mi ta obsesiona" Franken ta comenta.

E comienso

Franken ta conta cu e ta corda tempo e tabata tin 12 aña, el a cuminsa uza un tiki mascara cu lipgloss. Y ora e la haci 15 el a cuminsa experimenta cu eyeshadows y foundation. Franken ta bisa cu por corda ainda cu su prome foundation tabata di e marca Maybelline. Ora cu Franken a haci 17 aña el a cuminsa haci full face make up y tambe uza lipstick.

Inspiracion ta tur caminda pa Franken, sea ta di videonan di Youtube, pelicula, television, revista. Tambe e temporada nan di fiesta ta un inspiracion grandi, e gusta experimenta cu e colornan pa e temporada y a haci entre otro makiyahe pa mundial of halloween.

Idolonan

Jaclyn Hill, Desi Perkins, Nicole Guerriero y Samer Khouzami ta artistanan di makiyahe cu
Franken ta admira hopi. Segun e , tin asina hopi diferente tipo di makiyahe cual ta haci esaki dificil pa e kies uno so. Bon Dia Aruba a puntra Franken si e ta haya e careranan asina artistico peligroso pa cual e la comenta cu basta hende keda humilde y haci nan trabou e no ta wak pakico e lo mester bira un peliger. Bon Dia Aruba tambe a puntra Franken tocante ki proyecto e tin andando, mirando cu dianan di festividad ta cerca. E la comenta "Actualmente mi ta preparando pa e luna venidero di December cual ta un hopi druk den mundo di makiyahe y hopi fun. Pa mi e ta un honor di por make-up hende y laga nan sinti nan mes mas bunita pa un ocasion special. Y pa e siguiente dianan di fiesta cual ta Carnaval mi a cuminsa plania pa bookings y tambe make-up looks pa haci video di nan. Cual tambe ta un temporada sumamente druk y espectacular. Pa mas den futuro mi ta plania pa enfoca pa duna mas curso di makeup cual ta e basico den mundo di makiyahe. Tambe mi tin un proyecto pendiente cu un fotografo di Curaçao cual mas den futuro mi lo anuncia."

Makiyahe y carera

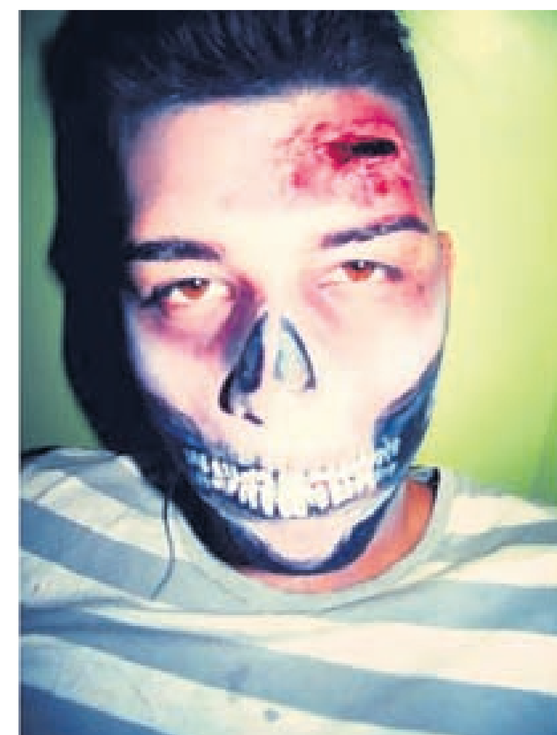
Segun Franken, el a drenta mundo di makiyahe como un hobby y tambe un manera di expresa su mes. Den futuro e lo sigui universidad pero si e haya un oportunidad den mundo di makiyahe e lo tuma esaki cu man habri. Tambe, den e mundo di makiyahe Franken kier haya mas experiencia mirando e echo cu e no tin hopi tempo ta haci makiyahe pa hende. E ta habri pa tur oportunidad pa siña y pa crece.

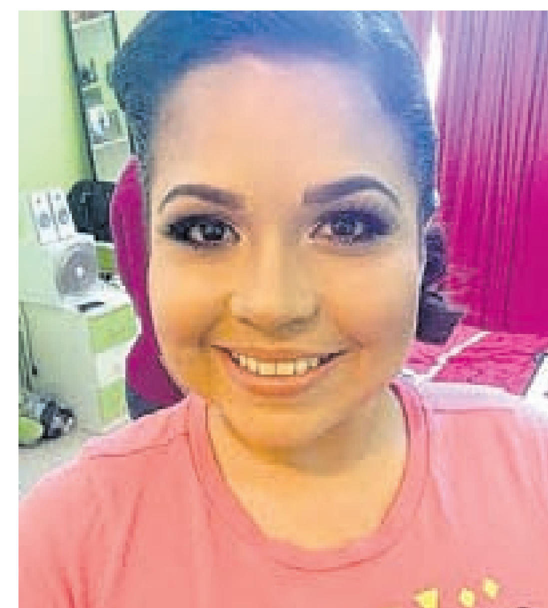
Sociedad

Bon Dia Aruba a puntra Franken kico e ta pensa di e parti di sociedad cu ta critica hende muhe cu ta uza makiyahe. Franken a contesta " Makiyahe, mescos cu musica, pinta, skirbi, filma, ta un arte. Makiyahe manera di expresa bo mes. Si bo personalidad ta alegre y diberti. Bo por haci esaki manera abo ta desea si bo ke pinta bo wowo berde y lipstick hot pink haci esaki. Hopi hende ta husga otro den nan manera di expresa nan mes. Tur hende tin diferente estilo, pues tur hende lo tin nan mes un manera di expresa pa medio di nan makiyahe . Si bo ta un persona cu no ta uza makiyahe esey ta perfecto, niun hende ta husga abo. Loke hopi hende no ta compronde of no sa ta cu pa par di mucha muhe y tambe mucha homber, makiyahe ta yuda nan cu nan autoestima. Por ehempel tin hopi hoben den nan puberteit cu ta haya acne y ta sinti nan mes incomodo y pa e motibo ey ta busca comfort den makiyahe. Tambe tin señora nan di edad cu tin mancha di solo na nan cara y ta uza makeup pa tapa nan. Mi punto ta cu mester stop di jusga hende en general cu kier expresa nan mes door di makiyahe of ta uza esaki pa yuda hisa nan autoestima. Nos tur tin un obheto manera cu nos ta uza como comfort zone.❑





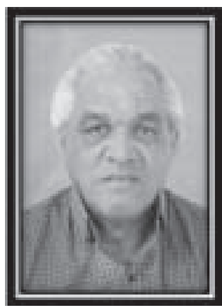








Salmo 131: Serca Señor mi ta na pas manera un yiu serca su mama. A fayece cristianamente



Sr. William Pieters

Mihor conoci como 'Chichito' of 'Chito'
***05-09-1948 – †11-11-2014**

Na nomber di su:
Mayornan:
†William C.C. Pieters y †Teresa de Jesus Pieters-Diaz
Esposa: Sylvia Pieters-Rosaria
Yiunan:Alexander Pieters y Carmen Pieters-Robles
Eduard Pieters y Carolina Pieters-Janer
Nietonan:
Mary-Ann, Simon, Abigail y Sarah Pieters, Andres Rodriguez
Rumannan:
Donny Pieters y ElsiPieters-Lumenier
Mercedes Nieves y famiana, Sto. Domingo
Sobrinonan:
Marlon Pieters y Randy Pieters-Guardiola y famia
Marline Gumbs-Pieters y Endrieque Gumbs y famia
Swanan y Cuñanan: †Hendrik (Didi) Rosaria y †Ita Rosaria-Panneflek y famiana Curacao y Hulanda
†Rosa Larez-Rosaria y †Pedro Larez y famia
Cristina Cranston-Rosaria y †Leslie (Kinki) Cranstony famia na Curacao, Annie Bermudes-Rosaria y †Jacinto Bermudes y famia, Linda Rosel-Rosaria y †TimoteoRosel y famia, †Filomena Albertus-Rosaria y Angel Albertus y famia, †Pablo Rosaria, Lilia Rosaria-Geerman y Narcisio (Boei) Geerman, Martha Rosaria y Marcelo Clement y famiana Hulanda, †Aura Rosaria y famia, Rita Dake-Rosaria y Carlos Dake y famia, Ricardo Rosaria y Glenda Rosaria-Toppenberg y famia, Elsa Rosaria, Julian Rosaria, Erick Rosaria y Judith Rosaria-Riscaino y famia, Glenda Erasmus-Rosaria y Juancho Erasmus y famia, Roberto Rosaria y Clarina Rosaria-Thiel y famia, Esmeralda Lesire-Rosaria y Robert Lesire y famia, Gladys Lacle, Leopoldo Rosaria, Reginaldo Rosaria, Mario Lacle
Primo: Franklyn Romondtna Curacao
Ihanan: Aldrin Bermudes, David Larez y †Mary-Jane Maduro.
Manera un yiu: Vladimir de Cuba
Danki special na: zuster Sylvia van der Biezen y Patsy, Nathaly, Isabel Camargo y Ostrich Toppenberg
Su bisiñanan di Companashi: Baiz, Buckley, Croes, Capelo, Dake, Davelaar, de Cuba, de Lange, Escalona, Garcia, Hart, Herera, Hil, Jose, Kelly, Kock, Krosendijk, Lacle, Luidens, Martinus, Meijer, de Nobrega, Oduber, Paesch, Petrona, Picus, Berkley, Sneek,Suarez, Toppenberg, Tromp, Winklaar.
Grupo di pensionado: RCA Ban Topa
Na nomber di famianan:Albertus, Aristigueta, Bermudes, Coffie, Cranston, Dake, de Cuba, Erasmus, Ferreira Da Silva, Garcia, Geerman, Giel, Gomes, Guadiola, Gumbs, Janer, Kelly, Krosendijk, Lacle, Larez, Lesire, Lumenier, Maduro, Nieves, Oduber, Paesch, Pieters, Ras, Robles, Rosaria, Rosel, Ruiz, Sambo, Toppenberg,Tromp, Westerburger, Yegues.
Ta invita tur famia, conocirnan, comer, compernan, amigonan, ex coleganan di Departamento di Enseñansa Aruba e famia grandi di A.S.V. RCA pa asistina e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 18 di november 2014. E restonan mortal lo reposa den Pro Catedral San Fransisco de Asisina Oranjestad for di 2'or te 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolicona Playa.
Lo tuma condolencia dialuna 17 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pidi disculpa sinos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibibishita di condolencia na cas.

"Hey ta pasco" ta bek











Herencia.

ORANJESTAD – Den cuadro cu e celebracion di su 20 añanan den farandula, Edjean Semeleer y su concierto "Hey ta pasco", lo ta bek despues di 5 aña. Esaki lo tuma luga dia 14 di december den O Restaurant situa den Paseo

E concierto aki por wordo considera como e evento mas grandi cu un artista local ta produci y presenta riba su mes. Un produccion musical di nivel excelente, un grupo estelar di cantantenan y musiconan local profesional hopi popular, y tambe un variacion y atraccion musical fantastico.
E alineacion di artista lo ta entre otro invita ta Nancy Ramos, Jeanedy Semeleer, Melania van der Veen y Cesar Olarte.

Un cantidad grandi di persona ya caba a reserva y sigura nan. Hopi hende cu ya caba a experencia e eventonan aki, por conta di nan tremendo experiencia durante tur e conciertonan aki. E siman aki oficialmente carchinan ta sali riba mercado. Ya a menciona cu lo tin dos seccion e anochi ey. Seccion general cu ta 50 florin pa persona y seccion VIP cu ta175 florin pa persona y ta inclui un cena di Pasco y varios bebida riba mesa.❑

Caminata pa autismo lo ta dia 22 di november



ORANJESTAD – Facultad di Hospitalidad, Turismo y Maneho di universidad di Aruba (FHTMS).

Ta anuncia cu riba dia 22 di november lo tene un caminata pa autismo. Esaki lo cuminsa pa 4:30 di atardi na Fisherman's Hut. E caminata ta un proyecto cu e studiantenan ta organisando pa e fundacion Autismo Aruba.

Na e caminata lo bay tin awa, Gatorade y fruta disponibel pa tur e participantenan. Ticket ta na balor di 10 Florin y desde 3:30 di atardi lo por cuminsa registra pa e fun walk and run aki. Cu cada compra di un ticket, lo tin e oportunidad pa participa den un rifa cu diferente premionan atractivo. E caminata lo cuminsa na Fisherman's Hut, despues lo continua pa Arashi Beach y lo termina na Fisherman's Hut.
Segun Sra. Jo-Anne Croes di FHTMS, e motibo principal cu e studiantenan a scoge e instancia aki tawata cu un studiante tin un familiar cu ta autista. Y ora el a splica e dificultadnan y gastonan cu ta envolvi pa cuido di muchanan cu autismo e klas a dicidi unanimamente cu esaki ta e instancia cu nan lo aporta na yuda e semester aki. ❑



"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nos kier anuncia fayecimento di nos estimada ruman y tanta:



ElmaThomasa Dabian

Mihorconoci como: "Tanti"
***21-12-1930 †16-11-2014**

Nanomber di su:
Mayornan:
†Carlino y MaximaDabian-Albertsz
Rumannan:
†Theodor (Doty) Dabian y yiunan
Abelino (Belin) y Sira Dabian y yiunan
Sonia y ChristobalGeerman-Dabian
Lucindo (Lu) y Carmen Dabian y yiunan
Pedro (Rufo) Dabian y yiunan
†Pedro Willems y MariaWillems-De Cuba

Cuña: Antonia Farro

Madrina: †Clarita Rasmijn
Padrino: ChebiKoolman

Sobrino y sobrinanan: Miriam, Nuris, †Nelson, Nancy, Marvel, Amira, Debby, Gina, Judelly, Ludwin, Junior, Ghislaine, Daymond, Julisa y Uriel

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan

Demasfamia: Dabian, Albertsz, Croes, Lampe, Geerman, Willems, Farro, Baris, Vilchez, Luydens, Blonk, Zavala, Celledon, Schwengle, Pop, Bislip, Wester, Dirks, Kelly, Tromp, Coll, Maduro, Croeze, Penja, Kock, Kransen, Vrolijk, Damian, Koolman, Thiel, Roos

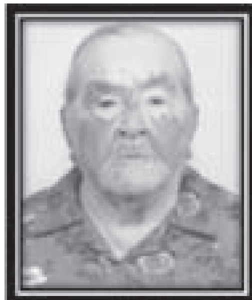
Ta invita tur famia, bisiña, comer y compernan, conocirnan y empleadonan di St. Michael Paviljoenpaasisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 20 di november na misa ImaculadaConcepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, después lo Salipa Santana católico Santa Maria na Sta. Cruz. For di 2'or di merdia nos defuntostima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 19 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no taricibibishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmensotristesananoscurasonnos ta participafayecimento di nos mama, wela y tatarawelastima:



Maria Arcadia Hoeverts-Rozenberg

***09-12-1916 †14-11-2014**
Viuda di †Maximilliano Hoeverts

Na nomber di su:
Yiunan:
†Rufina y yiunan y famia
Valeria y yiunan y famia
Irma y yiunan y famia
Jose (Jossy)
†Reina y yiunan y famia
Jozef (Wiwi)
Magda y yiu y famia
Victor
Eveline y yiunan y famia

Nieto y nietanan,bisanieto y
bisanietonan,tataranieto y tataranietanan

Suegronan:
AimoVrolijk
Bernardo De Mey

Swa:
LeoncioOrman
Cuña: Martilia Ruiz

Prima y primonan, comer y compernan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Rozenberg, Hoeverts, Henricus, De Mey, Solognier, Vrolijk, Gutierrez, De Ruiter, Croes, Farro, Riley, Kock, Ras, Orman, Hennep, Rock, Clement, De Cuba, Tromp, Figaroa, Donati, Donato, Kelly, Valks,Verdonk, St. Jago, Oliveroskamerrer, Molkenboer, Ridderstap, Ruiz.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiamars 18 di november 2014 di 9'or pa 11'or di maintasaliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana central naSabanaBasora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 17 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.
Si encaso den nostristesanospor a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincere disculpa.



"Di berdad, di berdad, Mi ta bisa boso, esnan cu tende Mi palabra y kere Esun cu a manda Mi, tin bida eterno, y no ta bin na huicio, ma a pasa for di morto pa bida" Juan 5:24

A bai drumi den Señor



Anselmo Alexander Agustin Orman

Mihor conoci como "Alex"
Naci: 05-05-1957 Fayece: 15-11-2014

Na nomber di su

Esposa: Maria Orman-Gomez Acevedo

Yiu: Sheritza Orman y Alexander

Nieto y nieta: Zayen y Xiandra

Mama: †Presentacion (Chonchon) Orman-Ras
Tata: †Jacinto (Emil) Orman

Rumannan: Iris Orman y famia
†Rolando Orman y famia
Fatima Orman y famia
Luis (Sheik) Orman y famia
Nidia Pourier y famia
Rosa Orman y famia
Benjamin (Bensha) Orman y famia
Clara (Trix) Orman y famia
Victor (Chipo) Orman y famia

Yiunan di crianza: Catherine Tavares
Kiara Orman

Tanta: Supriana Orman y famia

Omo: SGT Pascual (Marcial) Ras

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, fiel clientenan

Famianan na Aruba, Hulanda, Inglatera y Merca: Orman, Gomez, Acevedo, Ras, Chundro, Nicolaas, Hernandez, Da Silva, Croes, Pourier, Rojas, Eman, Quandt, Tromp, Donato, Geerma, Figaroa, Marquez, Martis, Toppenberg, Hayer, Maduro, File, Olivier, Murray, Orcadio, Peña, Rodriquez, Lopez, Dirksz, Zievinger, Korsen, Kock, Hoek, Henriquez, Tavares

Famianan di Corsow: Pieters, Leocadia, Martina y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 19 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Cathedral San Francisco pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

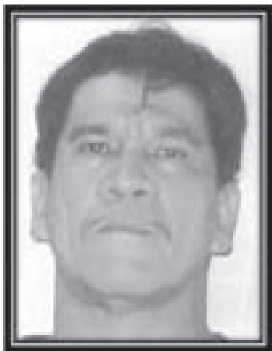
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 18 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Michael Edwin Winterdaal

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Jehovaes mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos
me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Anunciamos el fayecimento de:



Maria Estela Esteves
***22-09-1939**
†10-11-2014

Ceremonia de despedida sera el Martes 18 de noviembre, 2014 en Aurora Funeral Home de 9 a 11 de la mañana.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu inmenso dolor nanos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciafayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Juanita Geerman-Yrausquin
mihor conoci como: "Ninita of MachiNinita"
***16-05-1937 †14-11-2014**
Viuda di †Mathias Geerman

Yiunan:
Reynaldo (Reychi) y Ivy Geerman-Tromp
Marcia y Sergio Croes-Geerman
Andres y Irena Geerman-Dirksz
Carla y MarcialLoopstok-Geerman

Nieto y nietanan:
Iddy y Juan Jansen-Geerman, Ivar Geerman SerginoCroes, Xergi-Anne y Jonathan Boyé-Croes, SergiomarCroes, MarckLoopstok, MaikelLoopstok, Cris Carlo Loopstok
Caroline Loopstok
Bisanieto: XylonBoyé
Bisannieta: XylianneBoyé

Rumanan:
Felepina (Pepeya) Solognier-Yrausquin
y famia, Lucia Jacopucci-Yrausquin y famia
Aymon (Roque) y HyacinthaYrausquin-Boekhoudt y famia

Swa y cuñanan: Juanita Rafini y famia
JoaquinaYrausquin-de Lange y famia
NanachiGeerman-Geerman y famia, Fanny Ras y famia, Mona Geerman-Werleman y famia, Gabriela Geerman, Ursula y George Fowler-Geerman y famia, Olinda y Janchi-Werleman-Geerman y famia, Placido y Ina Geerman-Werleman y famia, Margo y EusebioLoefstop-Geerman y famia

Su sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, amiganan, bisiñanan y demas famia:Yrausquin, Geerman, Wernet, Tromp, Croes, Dirksz, Loopstok, Jansen, Boyé, Rafini, Solognier, de Lange, Jacopucci, Boekhoudt, Ras, Fowler, Werleman, Loefstop, van der Biezen, Lopez, Angela, Vargas, Figaroa, Maduro, de Luvio, Greaux, Jeandor, Albertsz, Leon, Dania, de Windt, Koolman, Kock, Pereira y demasfamia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 19 di november 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 18 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans lo tin un box pa un donacion na "AmbienteFelis"

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nosta participa fayecimentoinesperadamente di:



Ricardo Anthonio Tjie-A-Loi
***29-05-1963 † 15-11-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Hendrik Damasco Croes
" Mo Didi of Didi"

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a manda flor, Krans, telegram, mensahenan y yamadanan. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita famia, bisinja y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar diamars 18 november, diahuebs 20 november 2014 pa 7'or di anochi y diadomingo 23 di November 2014 pa 9 'or di mainta na misa Inmaculada Conception na Sta Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Vda. JUANITA GEERMAN-YRAUSQUIN

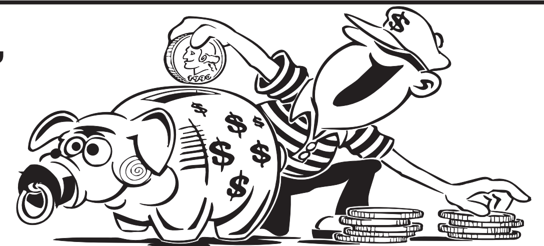
Mama di nos colega Reynaldo (Reychi) Geerman.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Reychi y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan difícil aki.

Cu sra. Vda. Juanita sosega na paz den brasanan di Señor.



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un camber grandi muebla pa pareha, baño entrada independiente, cerca di El Guacho. Pa mas informacion
Tel:741-2469

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612



Advertorial

Ganado di Lotto di Dia lo uza premio pa sigui studia

ORANJESTAD - Fin di luna pasa, Jarzinho G. a pasa cumpra dos ticket di Lotto di Dia na Quick Luck Lottery. Y un di nan a resulta di ta e numbernan ganado: 01-03-04-09-29.

E hungado cu suerte a gana e bunita suma di 63 mil florin.

Na e momento ey apenas el a caba di haci un operacion di rudia, pues no por a pasa cobra su premio mesora. Siman pasa el a pasa reclama e premio.

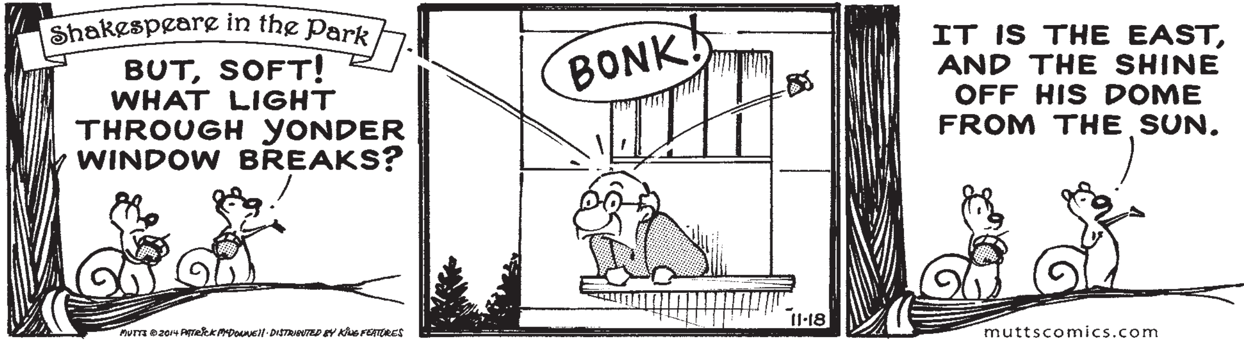
El a laga sa di lo uza e placa aki pa su estudio, locual sigur ta un bon inversion mes.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

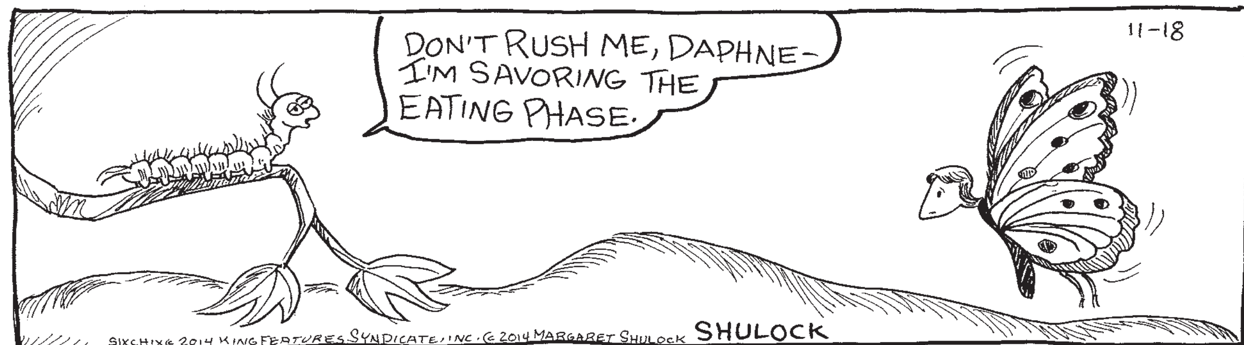
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



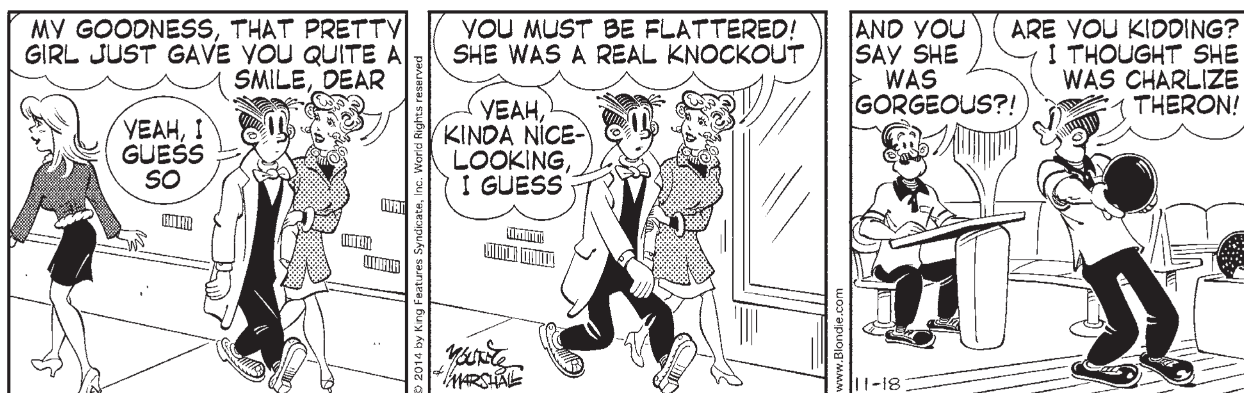
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	1				9		7	
9					6			5
		8	4	1				
		7			1		4	6
		2		5		1		
5	4		3			2		
				7	8	9		
6			1					3
	7		2				8	

Difficulty Level ★★ 11/18

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	6	4	5	8	1	2	9	3
8	2	9	6	7	3	1	5	4
1	5	3	2	9	4	7	8	6
9	1	6	3	2	7	5	4	8
4	7	8	1	5	6	3	2	9
5	3	2	9	4	8	6	7	1
6	8	5	7	3	9	4	1	2
2	9	1	4	6	5	8	3	7
3	4	7	8	1	2	9	6	5

Difficulty Level ★ 11/17

1	2	3	4	#	5	6	7	8	9	#	10	11	12	13
14				#	15					#	16			
17				#	18					#	19			
20				21			#	22		23				
#	#	#	24			#	25					#	#	#
26	27	28			#	29			#	30		31	32	33
34				#	35			#	36					
37			#	38				39			#	40		
41			42			#	43			#	44			
45					#	46			#	47				
#	#	#	48		49			#	50			#	#	#
51	52	53					#	54				55	56	57
58				#	59		60			#	61			
62				#	63					#	64			
65				#	66					#	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 11/18/14

ACROSS
1 Sign of a past surgery
5 African nation
10 Cushy
14 Ripped
15 Passenger
16 Leg joint
17 Charitable donation
18 Stay away from
19 __ tea
20 Set aside for later use
22 Athena or Aphrodite
24 Negative vote
25 Tear to bits
26 Very windy
29 Faux __; social blunder
30 Hippie greeting
34 __ for; chooses
35 Plato's "T"
36 Walk unsteadily
37 As red __ beet
38 Civil case
40 __ tai; rum cocktail
41 American __; veterans' group
43 Conjunction
44 Get up
45 Flower stalks
46 In the past
47 Silences
48 Come together
50 Part of Santa that kids sit on
51 Neighbor of Libya
54 Nab
58 Money lent
59 __ than; besides
61 "Put __ shut up!"
62 Lawn trees
63 Express gratitude to
64 Lion's cry
65 Delight
66 Sprinkles at the table
67 Wraps up

DOWN
1 Night twinkler
2 Nat King __
3 Upper limbs
4 Feels miffed about
5 Thickened meat juice
6 Bee colony
7 Commotion
8 Horse remarks
9 Zeal
10 Slid sideways on an icy road
11 __ more; again
12 Charges
13 Koppel & Wass
21 Sunbeam
23 Bus station
25 Wurst
26 Hockey scores
27 Rattled
28 Theater part
29 Kitty's foot
31 Fess up
32 Stop
33 Tribe members
35 Light brown
36 __ away with; eliminated
38 Ne'er-do-well
39 Family card game
42 Huge
44 Burst
46 Mystery writer __ Christie
47 Atlas page
49 Street uprisings
50 Songbirds
51 Costs an arm and __
52 Lounge about
53 Chess or poker
54 Penny
55 Sitting __; atop
56 Highway
57 Goofs
60 Actor Holbrook

Monday's Puzzle Solved

C	U	P	#	#	S	I	G	H	S	#	C	L	A	D
O	P	E	N	#	T	R	O	O	P	#	L	O	G	E
Y	O	R	E	#	R	A	B	B	I	#	I	R	O	N
#	N	U	T	R	I	T	I	O	N	#	E	D	G	Y
#	#	#	T	A	K	E	#	#	N	U	N	#	#	#
S	T	R	I	P	E	#	P	R	I	S	T	I	N	E
P	O	I	N	T	#	C	H	I	N	A	#	T	O	N
L	O	N	G	#	P	R	O	N	G	#	R	A	I	D
I	T	S	#	F	R	A	N	K	#	P	U	L	S	E
T	H	E	O	L	O	G	Y	#	M	I	S	L	E	D
#	#	#	B	U	D	#	#	W	I	T	H	#	#	#
A	C	M	E	#	I	M	P	A	S	S	I	V	E	#
C	L	A	Y	#	G	U	I	D	E	#	N	E	R	D
T	A	L	E	#	A	L	T	E	R	#	G	A	G	A
S	P	E	D	#	L	E	A	D	S	#	#	L	O	Y

11/18/14

DOCTER
NA WARDA
Oranjestad
Dr. Dennert

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Trupial Tel: 583-8560
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



November 18
Explorer of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Parcialmente nubia cu chens pa tiki awasero

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta informa cu tempo ta parcialmente nubia cu un chens pa un awasero pasahero. Temperatura maximo ta 32 grado y temperatura minimo ta 26 grado. Solo ta sali 06:39 di mainta ta baha 06:11 di atardi.

Situacion general: Aire ta mas stabiel, pero di otro banda e humedad den nivel abou ta net suficiente pa crea un awasero pasahero, pues no por bay seco. Biento por lo general desde oost y modera pa fresco; forsa 3 te 5 (12 te 30 km/ora, 7 te 21 nudo). Principalmente den awasero de bes encuanto rafaga te basta fuerte forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo). Olanan di lama cu haltura di 3 te 6 pia.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 14 nudo cu rafaga di 24 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2mm.

Tempo pa awe nochi: Poco nubia den anochi, posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 13 nudo, cu rafaga te 23 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2mm.❑

Receta di MAMA
Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron di Caribe

Ingredientenan:

- 1lb. di cabaron herbi, pela y hasi limpi
- 1 ciboyo corta chiquito
- 1 appel pela y corta na blokki chiquito
- 1 barra di margarina Blue Band
- 1 thee di curry powder
- 1 teenchi knoflook machika
- 1 cuchara grandi di pindakaas
- 1 lamoenchi
- un tiki salo



Preparacion:

Hasa e ciboyo cu appel y e curry den manteca te ora nan haya un colar geel. Pone e knoflock hunto cu nan. Awor drei e pindakaas aden y basha mes tanto awa lauw te oro e saus ta diki. Primi un tiki lamoenchi y strooi un tiki salo den e saus. Lague cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laganan cainta den e saus un rato. Sirbie cu arroz blanco.

Pa 4 persona



Aries

Bo ta en contra bo mes den e parti di luna caminda bo estado di animo no ta esun general. Number di suerte 8, 11, 23 y 32



Tauro

Bo por descubri cu bo bida laboral diario, por causa conflicto den bo bida priva. Number di suerte 6, 8, 12 y 15



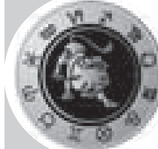
Geminis

Awe ta un di a e dianan cu bo ta mantene bo mes den un lucha interno. Number di suerte 21, 27, 35 y 51



Cancer

Por ta den e momento aki, bo ta haya un persona rond di bo cu ta molestia abo. Number di suerte 27, 38, 41 y 43



Leo

Awe pasa bon y relaha, no worry cu otro hende su energia. Number di suerte 12, 23, 31 y 47



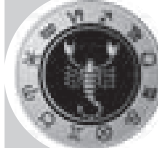
Virgo

Awe bo por sinti hopi independiente y bo por sinti un deseo grandi bringa pa bo opinion. Number di suerte 23, 32, 40 y 44



Libra

Bo estado di animo por ta hopi abou awe. Number di suerte 6, 9, 12 y 15



Scorpio

Awe lo ta un dia mas coherente cu e dianan anterior. Number di suerte 19, 25, 34 y 43



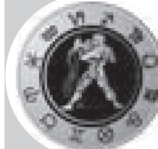
Sagitario

Reforsa bo crencianan pa locual ta trata dulsura di bida. Number di suerte 7, 19, 22 y 44



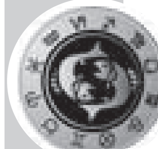
Capricornio

Tuma e dia di awe pa tuma un bon descanso. Number di suerte 1, 25, 33, 45 y 50



Aquario

Awe bo lo por ta extremadamente sensibel cu e actonan di otro hende. Number di suerte 8, 17, 28 y 30



Pisces

Laga bo banda creativo luci durante dia. Number di suerte 6, 19, 20 y 35

BON DIA Aruba





Decoracion di Pasco y Feng Shui

Maske cu ta parce straño relaciona Fend Shui cu Pasco, realmente ambos tradicion tin cosnan comun, manera e importancia di e decoracion, e colonan cu mester uza y unda mester ubica e adornonan y e kerstboom den bo hogar.

Tanto Pasco como Feng Shui tin un simbolismo di gran balor den decoracion y colo pa atrae rikesa, prosperidad di e siguiente aña y pa e energia positivo di e Chi circula sin obstaculo den e cas.

Feng Shui decoracion y colo

Conforme Feng Shui pa e decoracion di Pasco 2014-2015, nos mester decora e cas y e kerstboom cu colonan cora y oro , ambos ta atrae placa, abundancia y bon suerte.

Otro colonan cu ta aporta cu un bon vibracion y ta atrae energia positivo na bo hogar ta e colo biña y berde cu briyo. Pa tal motibo ta recomendabel pa dorna e kerstboom cu colonan cora y biña, cu un toke di oro.

Maske cu mester tene na cuenta ora di uza cora den e decoracion cu cora ta e simbolo di candela den Feng Shui y e por altera e estado di animo. Pa logra un balansa adecua den e decoracion di Pasco, segun Feng Shui, mester harmonisa e decoracion cu e colo blauw, plata y blanco pasobra nan ta simbolisa awa.

Tin un cantidad di adorno cu no por falta den e kerstboom , segun Feng Shui, eseynan ta e bela cora, e regalonan, e angelnan y un strea cu ta esun cu lo guia nos den e caminda di e aña siguiente y ta atrae energia positivo.

Dia di pone kerstboom

E dia di pone e kerstboom y e dornamento di e kerstboom ta fundamental, segun Feng Shui.

Feng Shui ta bisa cu e miho dianan ta 1, 2, 4, 10, 13, 14, 16 y 19 di december. E kerstboom mester ta natural, pa trece den cas e energia cu e elemento di palo ta aporta y mester ubica e kerstboom na e luga caminda e energia ta circula miho. Segun e leynan di Feng Shui e ta recomendabel pa ilumina e entrada bon y decora cu anasa y belnan of carillon colo di oro.

Ritual pa cuminsa Aña Nobo

Un di e puntonan den cual Pasco y Feng Shui ta coincidi cu otro ta e ritualnan pa cuminsa Aña Nobo cu bon pia. Ambos filosofia ta di acuerdo den dal e cas un bon limpia y utilisa bela e anochi di bispo di Aña pa atrae bon suerte y libera e hogar di energia malo y vibracionnan negativo cu a wordo acumula durante e aña bieu. ❑





